

ANEXO

1. SOUTH PARK.

I. LOS NIÑOS SE ENCUENTRAN EN EL COLEGIO.

(Cartman va repartiendo las invitaciones de su cumpleaños entre sus amigos).

CARTMAN: (canturreando) la la la la... La tuya Kyle (se la da), y la tuya Stan (se la da).

KYLE: ¿Qué es esto, Cartman?

CARTMAN: Invitaciones a mi fiesta de cumple, que es este sábado.

STAN: ¡Qué bien! ¿Tu mamá te va a hacer una también este sábado?

CARTMAN: Sí señor. (cantando) Mi cumpleaños, mi mi cumpleaños.

KYLE: ¡Qué bueno! La mamá de Cartman es la que hace las mejores fiestas.

CARTMAN: ¡Sí, señor!

STAN: Sí, si mi madre cocinara como la de él, yo también tendría el culo gordo.

CARTMAN: Sí señor (se da cuenta de lo que ha dicho Stan y pone cara de enfado).

PIPI: Oye Eric, a mí no me has dado invitación...

CARTMAN: ¿Ah nooo?, coooño, ¿qué habré hecho yo con la invitación de Piiiipi? ¿A ver...? (pone cara de estar reflexionando), ¿la invitación de Pipi?, ¿la Pipi-invitación? Oh, ya me acuerdo, me la metí en el culo, sí, eso es. La redacté, la puse en un sobre, la sellé, y ¡duff!, me la metí en el culo, imposibilitando para siempre tu oportunidad de ir a mi fiesta. Sí, Pipicito.

(Sigue repartiendo invitaciones)

CARTMAN: La tuya, Wendy, y la tuya Clay.

SEÑOR GARRISON: Niños, niños, hoy es un día muy especial.

CARTMAN: Nooo, mi cumpleaños no es hasta el sábado.

SEÑOR GARRISON: No me refería a tu cumpleaños, Eric. Tenemos un nuevo alumno que se incorpora a clase.

CARTMAN: ¿Eeh?

SEÑOR GARRISON: Bien, algunos de ustedes saben lo que significa ser nuevo, por eso quiero que hagan todo lo posible por que se sienta a gusto. Aquí tienen a su nuevo compañero (entra Damián). ¿Cómo te llamas, niño?

DAMIÁN: Damián (suena una música satánica: "Jesus Dominus...").

SEÑOR GARRISON: Les presento a Damián. ¿De dónde eres, Damián?

DAMIÁN: Del fondo del infierno.

SEÑOR GARRISON: ¡Uuuuh! (muy agudo), ¡qué emocionante! Mi madre era de Alabama.

DAMIÁN: (subiéndose a la mesa) Mi llegada trae consigo el fin del principio, el principio del fin, el nuevo reino de mi padre.

SEÑOR GARRISON: Uh, ¿tu padre?

DAMIÁN: El rey de las tinieblas.

SEÑOR GARRISON: Vaya, eres miembro de la realeza. ¿Por qué no te sientas, Damián? Sigamos la lección de los grandes cantantes de la época barroca.

(Damián va a su sitio y se sienta)

SEÑOR GARRISON: Sí, chicos, Nancy Sinatra tiene un culo bastante respetable...

CARTMAN: Hey, nuevo, ¿quieres que te invite a mi fiesta de cumpleaños?

DAMIÁN: Principia el reino del dolor, el nuevo dominio de los...

CARTMAN: (arrepintiéndose) Mierda, era mentira que te invitase a mi fiesta, jeh, jeh, jeh. Oye, ¿quién te cortó el pelo?, ¿Stevie Wonder?

(A Damián se le encienden los ojos en dos llamas y la mesa de Cartman gira tirando al niño al suelo. El pupitre sale por la ventana. Se oye de nuevo la música satánica)

STAN: ¡Qué brutal!

KYLE: ¡Jo!, es un loco.

CARTMAN: Oye, tenía un pedito de queso en mi pupitre.

DAMIÁN: La plaga de la noche cae sobre vosotros, sentid la ira del ángel caído...

SEÑOR GARRISON: Damián, ¿quieres que te castigue en tu primer día de clase?

CARTMAN: (cantando con recochineo) Je, el profe te ha fichado, el profe te ha fichado...

II. CAFETERÍA DEL COLEGIO.

(KYLE, Cartman, Stan y Kenny están sentados en una mesa).

STAN: Oye, Cartman, ¿por qué en mi invitación pone esto de Megaman verde?

KYLE: Sí, y en la mía Megaman rojo.

CARTMAN: Porque eso es lo que tenéis que regalarme para mi cumpleaños.

STAN: Oye, no puedes ir diciéndole a la gente lo que tienen que regalarte.

KYLE: Sí, ¿por qué lo haces?

CARTMAN: Pues la cosa es muy sencilla, Megaman verde más Megaman rojo más Megaman amarillo completan el Mega Mega man, ¿si no tengo los tres, de qué me sirven, eh?

STAN: Jódete Cartman, te regalaré lo que yo quiera.

CARTMAN: Coooño, por lo visto tu no quieres probar el pastel de helado que hace mi mamá, ¿verdad?

KYLE: Vaale, tendrás el Megaman verde.

CARTMAN: Bien. (Dirigiéndose a Kenny) Habrás visto, Kenny, que a ti te he endiñado el Megaman amarillo. Te he dejado el amarillo porque es el más barato, y yo sé lo pobre que es tu familia.

(Llega Damián y se sienta a su lado)

STAN: Oye nuevo, ¿qué estás haciendo?

CARTMAN: Sí, no puedes sentarte con nosotros.

DAMIÁN: Increíulos, os voy a convertir a todos en bestias de carga.

KYLE: Sí, pero aquí no te puedes sentar, búscate otra mesa.

(Damián se va)

CARTMAN: Sí, lo que te decía , Kenny, el amarillo sólo vale nueve pavos, tu madre podrá comprarlo a plazos y a lo mejor pagar en unos dos años.

(Todos ríen menos Kenny, que tiene expresión de enojo y le pega un puñetazo)

(Damián va a sentarse con Pipi)

PIPI: ¡Hola! ¿Qué tal Damián? Me llamo Felipe, pero me llaman Pipi porque me odian.

DAMIÁN: Pues te llamaré Pipi.

PIPI: Vale.

STAN: Oye, nuevo, Kenny dice que vio a tu madre cuando te trajo a la escuela y que es como una vaca.

KENNY: mm mm mm mm

DAMIÁN: Ya basta. (Gruñido de rabia, se le encienden de nuevo los ojos y suena la música). (Kenny se convierte en un ornitorrinco)

STAN: ¡Ahí va !

KYLE: Jo, ha convertido a Kenny en un ornitorrinco.

STAN: ¿Un qué?

KENNY: Cua, cua.

CARTMAN: ¡Eeh!, vuelve a ponerlo como era, tiene que comprarme el Megaman amarillo.

(Llega Chef)

CHEF: ¿Cómo estáis muchachos?

STAN: Hola Chef.

CHEF: ¿Cómo va eso?

STAN: Mal.

CHEF: ¿Por qué mal?

KYLE: Ha venido uno nuevo, y el tío está loco de atar, ¿sabes?

CHEF: Oh, chicos, chicos, no debéis criticarlo porque sea diferente de vosotros. Oíd, os voy a cantar una canción:

(Música) Somos buenos y únicos,
por nuestras diferencias somos ricos,

porque aunque no sea igual el color de la piel,
o piense diferente éste o aquél,
no significa que no pueda amaaarte
(cambia el fondo, que aparece con rayitas y colores),
y tocar tu suave piel,
que mi avispón penetre tu dulce miel,
(imágenes de Chef con distintas mujeres),
frote tus piernas,
acaricie tus muslos
(de repente se da cuenta de que ha cambiado de tema)
Eh..., ¿de qué estábamos hablando?

KYLE: Del nuevo.

DAMIÁN: ¡Muerte a los incrédulos! ¡Que la ira del ángel caído os arrase a todos!
(Todo empieza a volar. Música.)

PIPI: ¡Ahh!

STAN: ¡Mira!

CHEF: Ese chico está bien jodido del coco.

KYLE: Ya te lo dijimos.

(Todo sigue volando)

CHEF: Tenemos que hacer algo, muchachos, a este paso acaba con mi comedor, ¡todo!

DAMIÁN: Traedme a Jesús, no pondré fin a mi odio hasta que hable con Jesús.

STAN: ¿Jesús?

III. CAMERINO DE JESÚS, QUE ESTÁ PEINÁNDOSE.

PEPE: Diez minutos y en el aire.

JESÚS: Gracias Pepe, bendito seas.

(Entran Kyle y Stan)

STAN: Jesús, Jesús.

JESÚS: No hay autógrafos hasta después del programa.

STAN: No, no, es que tenemos un problema en la escuela. Ha llegado un niño vestido de negro y el Chef piensa que es malo.

KYLE: Sí, fíjate lo que ha hecho a Kenny. (Entra Kenny).

KENNY: Cua, cua.

JESÚS: Caray, ¿tiene poderes?

STAN: No hace más que lanzar cosas por todas partes y hablar de la venida de un príncipe negro. Dice que quiere hablar con usted.

JESÚS: ¿El príncipe negro? (Subiendo la voz).

STAN: Sí.

KYLE: Sí.

JESÚS: Está escrito que con el ciclo de los años vendrá el hijo del malévolo.

STAN: Ahora éste empieza a hablar como el otro (a Kyle en voz baja).

JESÚS: Llevadme ante esa semilla de Satán para que mis ojos confirmen tan nefasta verdad.

KYLE: Venga.

IV. RECREO EN LA ESCUELA. La vigilante (una mujer casi anciana) toca el silbato.

VIGILANTE: Que ya sólo os quedan cinco minutos de recreo, nietos de puta (con mala leche).

(Cartman explica a algunos amigos en dos pizarras lo que han de regalarle)

CARTMAN: Bien, como podéis ver, el Megaman rojo utiliza el Megaácido, que es lo que Clay me va a regalar por mi cumpleaños. Wendy, yo quería que me regalaras el Megacóptero que ves aquí dibujado, pero en vez de eso me vas a regalar el Megaman amarillo ya que a Kenny lo han convertido en un ornitorrinco. Luego queda esto que veis aquí, que es la Megamansión, pero he pensado que me la podríais regalar entre dos o tres.

(Cae un balón cerca de Damián y le pega fuego, también le pega fuego al tobogán)

NIÑO: (que baja por el tobogán) ¡Que me quemó!

NIÑA: ¡Que se quema!

DAMIÁN: ¡Sentid mi ira! (Y quema el balancín).
 PIPÍ: Chaval, no debes enfadarte, yo sé que es difícil ser el nuevo (Damián quema los columpios en forma de elefante, y otras cosas) pero verás cómo acaban aceptándote.
 DAMIÁN: No quiero que me acepten, soy el hijo de Satán.
 PIPÍ: Créeme, sé lo que es no tener amigos, ¿por qué no hablas con tu tutor? El mío me ayuda a vencer mi soledad.
 JESÚS: Damián.
 DAMIÁN: Oh, el pestilente, el señor de los canijos.
 JESÚS: De modo que eres tú, ¡Hijo de Lucifer!
 DAMIÁN: Te queda poco aquí en la Tierra, pronto llegará mi padre.
 JESÚS: No importa que venga, yo lo detendré.
 DAMIÁN: (el cielo se oscurece, las nubes tapan el sol, ruido de tormenta). Mirad, ya está entre nosotros.
 KYLE: ¡Coño!
 LUCIFER (en off): Et dominus et pluribus unum sum forentes sanctum sancti et urbibus.
 SEÑOR GARRISON: (Ilega todo el pueblo) ¿Qué carajo está pasando?
 SACERDOTE: Miren, es el tipo del programa que habla con los oyentes (señalando a Jesús).
 MUJER: ¿Qué sucede?
 CHEF: Acérquense a mí si tienen miedo, señoras, yo las protegeré.
 (El SEÑOR GARRISON se acerca al Chef y se apoya en su hombro)
 CHEF: Tú no, mamón.
 LUCIFER: Omni et omnibus spiritus.
 DAMIÁN: Jesús, mi padre dice que te ha elegido a ti y que te reta. Volverá mañana a esta hora para discutir las condiciones.
 JESÚS: Estupendo, estableceremos la batalla final entre el bien y el mal, aquí, en South Park.
 JIMBO: (a Ned) Vamos Ned, démonos prisa. [?]
 STAN: [?] ¿...a Satán?
 JESÚS: Así está escrito desde el principio de los siglos, éste es el momento más crucial y serio de toda la Historia.

V. CASA DE CARTMAN.

TELEVISIÓN:

LOCUTOR (voz en off): ¿Quién vencerá, Nuestro Señor o el Príncipe de las tinieblas? Es la batalla final, el bien contra el mal. Jesús contra Satán en su televisión a la carta. En directo desde el forum de South Park, este sábado por menos de cincuenta dólares. (En televisión aparecen diferentes imágenes representando a Satán y a Jesús).

CARTMAN: Hey, un momento, es la fiesta de mi cumpleaños, esa pelea no puede ser el sábado.

KENNY: Cua, cua.

STAN: ¿Qué vamos a hacer, ir a la batalla o a la fiesta de Cartman?

CARTMAN: (Concluyente) A la fiesta de Cartman.

KYLE: ¿Y vamos a perdernos el combate apocalíptico entre el bien y el mal?

CARTMAN: Chicos, mamá va a alquilar una noria.

KYLE: Bueno, por lo menos a ver si podemos ver el pesaje.

CARTMAN: ¿A quién coño se le ocurrió que la pelea fuera el sábado, eh? Se han confabulado para hacerme la puñeta.

VI. PUERTA DEL "TOM'S RHINOPLASTY". (Jesús está acompañado por todo el pueblo).

SACERDOTE: ¿Cuándo va a aparecer Satanás?

STAN: ¿Ha llegado ya el diablo?

JESÚS: Aún no.

KYLE: Oye Jesús, en el caso de que ganes, ¿podrías desornitorrincar de nuevo a Kenny?

JESÚS: ¿Cómo puedes decir "en caso de que gane"?

CARTMAN: No le hagas caso, es que es judío.
 JIMBO: ¡Estamos contigo! Hemos apostado a que vas a romper las barras.
 TODOS: ¡Bien!
 JESÚS: Gracias por tener fe en mí. Pero no parece que seáis conscientes de la gravedad de la situación.
 SACERDOTE: Le vas a calentar el trasero, Jesús.
 TODOS: ¡Bien!
 (Aparece una llama en el suelo y comienza a oírse la música Satánica.)
 JESÚS. Helo aquí, ya noto su presencia.
 (Aparece Lucifer, enorme, rojo, con cuernos y patas de cabra. Gruñido)
 TODOS: ¡Ooooh!
 SEÑOR GARRISON: ¡Ohhy! ¡Qué musculatura más lograda!
 LUCIFER: Débil hijo de Jehová, prepárate a sentir el dolor de mi furia .
 STAN: Joder con Satanás, está hecho un buey.
 JIMBO: Se ve que este tipo ha comido mucha proteína.
 LUCIFER: Hijo de Dios, voy a hacer con tu cara un picadillo de cordero.
 JESÚS: Oh, ¿ah sí?
 HOMBRE: ¡Jo!
 LUCIFER: Te voy a hacer padecer las más horribles torturas
 JESÚS: ¿Ah sí?
 (Satanás se sube a la báscula)
 JUEZ: Satanás pesa.... ciento cincuenta y dos kilos con ciento doce gramos.
 TODOS: ¡Ooooh! (Jesús se sube a la báscula)
 JUEZ: Jesucristo viene a pesar: sesenta kilos con veinticinco gramos.
 TODOS: (ruido de decepción)
 CHEF: ¡Oh! ¡Qué chufa!
 JESÚS: Oh, ¡qué va ! yo peso mucho más.
 LUCIFER: Que el sábado se decida quién es el nuevo príncipe. Primero South Park, después el mundo.
 (Truenos. Lucifer se marcha)
 JIMBO: Bueno, eh, creo que me he dejado el horno encendido (mirando el vale de la apuesta por Jesús).
 SEÑOR GARRISON: Sí, sí, yo también me he dejado encendido tu horno.
 SACERDOTE: Bueno, Jesús, pues hasta el sábado, ¡suerte!

VII: TODOS VAN A LA OFICINA DE APUESTAS PARA CAMBIARLAS.

JIMBO: ¡Cambio mi apuesta a favor de Satanás!
 NED: Y yo.
 SEÑOR GARRISON: Yo he llegado primero.

VIII. OFICINA DEL CONSEJERO INFANTIL

Consejero y Damián, sentados uno enfrente del otro.

CONSEJERO: En primer lugar, como tutor tuyo, quiero que te sientas libre de decirme lo que quieras. Yo sé que ser nuevo puede ser muy duro, pero yo soy tu amigo, ¿entiendes?
 DAMIÁN: Aquí todos me odian.
 CONSEJERO: Bueno, ¿y por qué crees que es eso así?
 DAMIÁN: ¿Porque soy hijo del diablo?
 CONSEJERO: Ahá, eso está bien pensado, ¿por qué más?
 DAMIÁN: ¿Porque los quemo y los mato?
 CONSEJERO: Bueno, sí, también puede ser. Aaa así que lo que tienes que hacer, Damián, es ser agradable, y aunque los demás sean crueles contigo, tú no debes tomar represalias. Sé pasivo, ¿comprendes?, es lo mismo que le dije a tu amigo Pipi, y fíjate cómo ha cambiado el trato de los otros niños con él.

IX. PATIO DEL COLEGIO.

CLAY: ¿A que no le escupes como yo le escupo? (le escupe a Pipi).
 BEBÉ: ¿Ah, no?, ¿a que le escupo al pelo? (le escupe en un ojo).
 PIPI: Me has dado en un ojo, tendrás que apuntar más alto.
 STAN: Jo, el recreo sin columpios es una mierda.
 CARTMAN: Eh, mirad quién viene, es el culo flozано. Muchas gracias por quemárnoslo todo, mariconazo.
 DAMIÁN: [?] (parece que le está pidiendo disculpas) y convertir a tu amigo en un ornitorrinco. Pero es que obedecía a mi padre, no tenía opción.
 CARTMAN: (se pega un pedo a su lado) Oh, perdóname, nuevo, pero es que obedecía a mi culo, no tenía opción.
 STAN: Uh, cómo apestas nuevo, hueles a pedo.
 KYLE: Sí, desde ahora te llamaremos Pedo.
 STAN: Adiós, Pedo (Damián se va).
 KYLE: Adiós.
 PIPI: Hola, ¿cómo estás, Damián?
 DAMIÁN: Me han tirado un pedo, y encima me llaman...
 PIPI: ¡Pedo!, ¡qué bien!, a mí me llaman [?].

X. CAFETERÍA.

HOMBRE: Eso es lo que me ha decidido, (a Chef).
 (Entra Jesús)
 JESÚS: (Carraspea, está visiblemente enfadado) Con permiso, acabo de hablar con los corredores de apuestas.
 CHEF: oh oh.
 (Otros silban disimulando).
 JESÚS: Me habéis abandonado, habéis cambiado vuestras apuestas a favor de Satanás. De hecho, sólo hay una persona en todo el pueblo que sigue manteniendo su apuesta a mi favor.
 SACERDOTE: Debería daros vergüenza, apostar contra vuestro Salvador, no me dais más que asco.
 JESÚS: Tú también cambiaste tu apuesta, también me has abandonado.
 SACERDOTE: Oh, es verdad, pero Jesús, es que te lleva noventa kilos.
 JESÚS: Vamos, por favor, no apostéis por el Malévolo, es una apuesta que nunca ganaréis.
 SACERDOTE: Jesús, siento haber pecado contra ti, pero te prometo que ahora mismo voy a cambiar de nuevo mi apuesta.
 SEÑOR GARRISON: Oh, sí, y también yo.
 SEÑOR SOMBRERO: Y yo.
 JIMBO: Sí.
 SACERDOTE: Bendito sea el Señor. Gracias, dulce Jesús por alumbrar así nuestro camino. Hasta luego (y sigue con su cerveza).
 (Jesús se va enfadado)
 SACERDOTE: ¿Este tipo cree que somos tontos o qué?
 TODOS: (Risas), sí... A lo mejor se creía que nos iba a hacer picar (brindan).
 JESÚS: (Entrando de nuevo) ¡Sois unos judas!

XI. EN LA CALLE.

STAN: ¡Hola, Jesús!
 JESÚS: ¿Qué hacéis en la calle tan tarde?
 KYLE: Tenemos que comprar los megamanes para el cumpleaños de Cartman.
 JESÚS: Oooh. Niños, ¿vosotros creéis que venceré a Satán?
 STÁN: Claro, eres el Hijo de Dios.
 KYLE: Sí, ¿es que lo dudas, acaso?
 JESÚS: no no no no, pero..., ¿me ayudáis a entrenar?

XXII. RUEDA DE PRENSA CON SATANÁS.

PERIODISTA₁: Satanás, ¿podrías darnos un pronóstico para esta pelea?

LUCIFER: Que le voy a aplastar como un insecto. Eso.

PERIODISTA₂: Satanás, se rumorea que estuviste involucrado en la Guerra del Golfo (cuando va a hablar es interrumpido por su representante).

DON KING: Circunscribámonos a la pelea, ya estoy harto de que hablen tanta mierda de mis púgiles. Eso de "es malo", "el boxeo es muy sucio", "es la causa de la violencia y muerte del mundo..." Ya me empiezo a cansar. Vamos a dejar que todo se dilucide en el ring.

XXIII. GIMNASIO. JESÚS ESTÁ GOLPEANDO UN SACO DE BOXEO. LO ACOMPAÑAN KYLE Y STAN.

CARTMAN: Chicos, ¿no deberíais estar buscando mis regalos?

STAN: Toma, Jesús, son huevos crudos.

JESÚS: Ni loco.

RING

CHEF: No, no puedo, no puedo golpear a Jesús. Mi madre no me volvería a dirigir la palabra.

STAN: Pero tú eres su entrenador.

KYLE: Sí, tienes que pegarle.

JESÚS: El diablo tiene que ser derrotado. Tienes que ayudarme.

CHEF: Eeh, está bien, pero no te pegaré fuerte, ¿vale?

JESÚS: Pégame con..., ooh (Chef le da un puñetazo y lo tumba).

CHEF: Dios Santo, ¿qué es lo que he hecho?

JESÚS: ¿Alguien le tomó la matrícula al camión?

XIV. FIESTA DE CARTMAN: "¡HAPPY BIRTHDAY, ERIC!"

MADRE: Vamos, niños, ¿más pasteles?

CARTMAN: Hola, Clay, puedes poner tu regalo en la mesa de la derecha. Hola Bebé, los regalos en la mesa. Bienvenido, Chef.

CHEF: Hola, aquí está tu regalo. Bueno, feliz fiesta, nos vemos (y se va).

KYLE: ¡Eh!, pero si acabas de llegar.

CHEF: Lo sé, pero va a comenzar la pelea.

STAN: Chef, la mamá de Cartman ha hecho chile (la madre le guiña un ojo al Chef).

CHEF: Y con lo bien que lo hace esta señora...

XV. SENTADOS EN LA ACERA ESTÁN DAMIÁN Y PIPI.

DAMIÁN: Supongo que todos los chicos están en la fiesta del gordo.

PIPI: Sí, suelen hacer una gran fiesta. El año pasado me acerqué a su casa y cerré los ojos. Me imaginé que estaba allí.

DAMIÁN: ¿Siempre se han reído de ti los niños?

PIPI: Oh, sí, pero también se burlan mucho del niño gordo, aunque luego él se desquita burlándose de mí.

(Damián sonríe y se oye una campanilla, como si se le hubiera ocurrido una idea).

XVI. RING DE SOUTH PARK.

COMENTARISTA: (con acento cubano) ¡En la esquina azul, con calzón blanco y pesando tan sólo unos míseros sesenta kilos... ¡Jesúuus, el Salvadorrrr, Cristo!
(Palmas)

¡Y en la esquina de color negrísimo, con calzón también negrísimo, el rey de todo lo malo: ¡Belcebú!

(Palmas del público. Cuando Jesús los mira, bajan la cabeza avergonzados).

COMENTARISTA: Señooras y señores, empiezaaa eel combateee.

ÁRBITRO: Señores, quiero una pelea limpia, ni golpes bajos, ni embrujos ni milagros.

(Suenan las campanas).

XVII. FIESTA DE CARTMAN. ENTRAN DAMIÁN Y PIPI.

CARTMAN: ¿Qué carajo estáis haciendo aquí?

STAN: Sí, tú no estás invitado.

KYLE: Y tú tampoco (a Pipi).

PIPI: Yo le dije a Damián que no nos habíais invitado...

DAMIÁN: Un momento, te va a gustar. He venido a hacer algo especial en tu fiesta. (Se le encienden los ojos y comienza la música satánica, toca a Pipi y aparece en el suelo una grieta de la que sale fuego y tres espíritus que lanzan a Pipi por los aires, gritando. Explota como si se tratase de fuegos artificiales.)

KYLE: Jodó petaca.

STAN: ¡Hala, cómo mola! (Los niños hacen palmas).

KYLE: Eh, a ver si no es tan malo como creíamos.

CARTMAN: Síiii, pasa y disfruta, anda.

XVIII. RING.

(Suenan las campanas. El diablo está noqueando a Jesús).

LUCIFER: Vamos, alfeñique, pelea, haz algo.

XIX. FIESTA DE CARTMAN.

CARTMAN: (Que está abriendo los regalos) Oh, ¿qué será lo que me ha regalado Stan por mi cumpleaños?, oh, mira, un Megaman azul (voz de sorpresa fingida). Ya puedes comer pastel y helado (Stan se levanta y se va a comer). ¿Qué me habrá traído Wendy? Oooh, mira, Megaman amarillo. Ya puedes ir a comer pastel y helado, Wendy. Oooh, ¿qué me habrá traído Kyle?, pero si es el Mega... ¿esto qué es? (leyendo) ¿"Hormigas en los calzoncillos"?

KYLE: Es un juego muy divertido.

CARTMAN: Serás hijo de puta (y empieza a pegarle). Yo quería el Megaman rojo, ahora no puedo completar el Megamegaman. Eres un tacaño de mierda, ¿sabes? (muy enojado).

KYLE: No quedaba ninguno (disculpándose).

CARTMAN: Te odio, ojalá te mueras, ¡aaah! Se acabó la fiesta. Largaos todos de mi casa. (Apaga la noria) Que os larguéis, coño, se acabó la fiesta. ¡Fuera!, gilipollas.

STAN: Cartman, tienes que calmarte.

CARTMAN: (a Kyle) ¡Y te metes tus hormigas por el culo! (se las tira a la cara).

FUERA:

DAMIÁN: Jo, ese chico está desquiciado.

STAN: Él siempre ha sido así.

CHEF: Vamos, chicos, aún llegamos al final de la pelea.

(Cae del cielo Pipi con un grito)

PIPI: Una fiesta espléndida.

XX. RING.

(Suenan las campanas. El diablo sigue golpeando a Jesús sin que éste se defienda).

LUCIFER: Pero, ¡coño!, pelea.

(Kyle, Stan y Kenny entran en el foro).

STAN: Le están dando una somanta 'e palos.

(Suenan las campanas y Jesús se sienta. Lleva un ojo morado).

STAN: Tienes que pelear, Jesús.

JESÚS: ¿Para qué?, ¿de qué vale? Nadie cree en mí, han apostado todos por Satán. Mi Padre me ha abandonado, el pueblo me ha abandonado. Estoy completamente solo.

KYLE: Eso no es cierto, Jesús. Tú mismo dijiste que uno seguía apostando por ti.
 JESÚS: Ya no importa. Él es más fuerte que yo. Tiro la toalla.
 STAN: Vamos, Jesús, debes reaccionar, ¿qué hizo Nancy Kerrigan, eh? Ella no se dio por vencida; cuando la otra patinadora mandó que le rompieran la rodilla, siguió adelante hasta ser la número uno.
 KYLE: Eh, Stan...
 STAN: Nancy no se conformó con el segundo lugar.
 KYLE: Stan.
 STAN: No paró hasta conseguir la medalla de oro.
 KYLE: ¡Stan!
 STAN: ¡Qué!
 KYLE: Nancy Kerrigan ganó la de plata, quedó en segundo lugar.
 STAN: ¿De veras?
 KYLE: Así fue.
 STAN: Olvídala, esa es una mierda. ¿Sabes?, alguien dijo: "No trates de ser un gran hombre, sólo sé un hombre".
 JESÚS: ¿Quién dijo eso?
 STAN: Fuiste tú, Jesús.
 JESÚS: Tienes razón, Stan. ¡Gracias, chicos!
 (Suenan las campanas, se quita la corona y se va a luchar).
 KYLE: ¡Oye!, ¿leíste eso en la Biblia?
 STAN: No, lo vi en la tele.
 KYLE: mmm.
 (Sigue la lucha).
 LUCIFER: Vamos, pelele, dame, golpéame.
 JESÚS: Tú lo has querido. ¡Ponte en guardia!
 (Jesús le da un puñetazo a Lucifer).
 LUCIFER: Oh, me has ganado (y se cae).
 ÁRBITRO: Uno, dos, tres...
 JIMBO: ¡Levanta!, apenas te ha tocado.
 ÁRBITRO: Siete, ocho (Lucifer guiña un ojo), nueve, diez. ¡Fuera! (Toca la campana).
 NIÑOS: ¡Nuestro Salvador!
 LOCUTOR: Ganador por fuera de combate e indiscutible amo del reino espiritual: ¡Jesús Salvadorrrr Cristo! (le levanta el brazo en señal de victoria).
 (El diablo se levanta).
 SEÑOR GARRISON: ¡Eh!, no le hizo nada, él se tiró, se ha vendido.
 JIMBO: ¡Tongo!
 LUCIFER: Tontos, más que tontos, claro que me he tirado, ¿quién creéis que fue la única persona que apostó que Jesús iba a ganar? Yooo, idiotas, y ahora me llevaré todo vuestro dinero y regresaré al reino de las tinieblas mucho más rico (carcajadas).
 SACERDOTE: No lo puedo creer.
 SEÑOR GARRISON: Desde luego es maquiavélico.
 LUCIFER: (Yéndose) Adiós, tontos.
 JIMBO: Bah, ese tipo es un imbécil.
 (Abucheos).
 STAN: (Cogiendo el micrófono) Jesús os dijo: "no apostéis por Satanás".
 SEÑOR GARRISON: Nos ha jodido, macho.
 CHEF: Jesús, disculpa, ¿crees que podrás perdonarnos?
 JESÚS: ¿Acaso tengo otra opción?
 (Entusiasmo del público).
 JIMBO: En fin, Jesús, hoy nos has dado una gran lección, nunca debes optar por el mal porque si lo..., ¡eh!, mira, ahí hay un ornitorrinco (señalando a Kenny) y va a atacarnos... (saca un rifle y dispara, matándolo).
 STAN: Dios Santo, ha matado a Kenny.
 KYLE: ¡Hijo de puta!

DAMIÁN: Chicos, yo ya me voy, ha sido un placer conoceros (mientras, las ratas se comen a Kenny).
 STAN: ¿Tienes que marcharte?
 DAMIÁN: A la fuerza, no ves que mi padre viaja mucho.
 STAN: Joer, a mí me da pena ese niño.

KYLE: Vaya, ahora que lo habíamos aceptado, tiene que empezar en otro sitio.
STAN: Tiene un padre cruel, ¿no sabe que lo que necesitamos los niños es estabilidad?

XXI. CASA DE CARTMAN. JARDÍN.

(Cartman está sentado, todo lleno de pastel).

MADRE: Cariño, ¿más tarta?

CARTMAN: Buaj, aj, no - más - tar- aj, buej...

2. SOUTH PARK.

I. CASA DE CARTMAN.

(Cartman, Kyle, Stan y Kenny están viendo la televisión).

CARTMAN: ¡Quita de enmedio, mamá!, ¡es un programa especial de Terrance y Philip!

MADRE: Sí, amor (se va).

CARTMAN: ¡Pero déjanos los peditos!

TELEVISIÓN:

PHILIP: Oye, Terrance, éste parece un buen lugar para establecer una colonia.

TERRANCE: Sí, Philip, porque aquí nadie perseguirá nuestra religión (se tira un pedo).

PHILIP: ¡Aaaaay!

(Los dos se ríen).

PHILIP: Me has manchado el sombrero, pene-grino (risas).

CARTMAN: ¡Halá!, lo que ha dicho...

TELEVISIÓN:

VOZ EN OFF: En nuestro especial del día de Acción de Gracias, Philip tira un pedo a Terrance y se ríe.

KYLE: ¡Qué bueno!

TELEVISIÓN:

VOZ EN OFF: Ahora un mensaje importante.

SALLY: (Con voz suave y persuasiva): Les habla Sally Strudders desde el corazón de África (se ven imágenes de niños desnutridos) donde los niños se mueren, no por enfermedad o guerra (sale ella en pantalla, está gordísima), sino por hambre. Estos niños necesitan ayuda y sólo vosotros podéis...

STAN: ¿Quién es esa gorda?

KYLE: Sally Strudders, una famosa, ya sabes.

STAN: ¡Aah!

TELEVISIÓN:

SALLY: Aquí, en el mismísimo corazón de África, la comida escasea...

STAN: Porque te habrás comido tú hasta a los elefantes.

KYLE: Sí, es más gorda que Cartman.

CARTMAN: Sí (se da cuenta y se enfada). ¡¿Quééé?!

TELEVISIÓN:

SALLY: Por cinco dólares al mes, tú puedes ayudar a un niño.

CARTMAN: ¡Qué estúpida!, ¡¿quién coño iba a hacer eso?!

TELEVISIÓN:

SALLY: Envía tu ayuda, a los primeros cincuenta donantes les enviaremos un reloj deportivo de regalo.

CARTMAN Y STAN: ¡¡Qué guay!!
 (Se levantan)
 STAN: (En el teléfono) Voy a llamar (por teléfono), usaré la tarjeta de crédito de mi mamá.
 KYLE: ¿Será subacuático?
 STAN: ¿Oiga, es Sally Strudders? ¡Oh!
 KYLE: ¿Qué te han dicho?
 STAN: Cállate, coño, déjame escuchar.
 KYLE: Será mamón...
 STAN: (Al teléfono) ¿Sí?, sí, queremos adoptar un etiopiojoso.
 CARTMAN: ¿Cuándo nos mandan el reloj?
 STAN: ¿Quieres callar, culo gordo?
 CARTMAN: Eres una lavativa.
 STAN: (Al teléfono) Oiga, no, mi tarje- (a Cartman) ¿lavativa?
 (Todos, incluido Cartman, ponen cara de no saber lo que es).
 KENNY: mm mm mm mm
 STAN: ¡Oh! (comprendiendo).
 KYLE: Pregúntale si el reloj lo mandan pronto.
 STAN: (Al teléfono) ¿Mandan el reloj inmediatamente? (A sus amigos) Dice que sí.
 KYLE, CARTMAN, KENNY: ¡Bien!
 CARTMAN: ¡Prime para ponerme el reloj!

II. ESCUELA.

KYLE: Me muero por saber si ya nos han mandado ese reloj.
 CARTMAN: Me lo pongo yo el primero, lo dije.
 SEÑOR GARRISON: Niños, niños, en honor a esta fiesta tan especial, haremos una colecta de conservas en lata. ¿Alguno de vosotros sabe qué es una colecta?, ¿sí, Eric?
 CARTMAN: ¿Cuando le rajan la barriga a una chica para sacarle el bebé?
 SEÑOR GARRISON: No, eso es una cesárea, Eric, pero no importa. Ya sabéis que no hay preguntas tontas, sólo niños tontos. Una colecta es por ejemplo recoger conservas en lata para aquéllos que no tienen que comer en estas fiestas.
 STAN: ¿Como Kenny?
 SEÑOR GARRISON: Exacto.
 CARTMAN: Señor Garrison, ¿por qué los pobres siempre huelen a leche agria?
 SEÑOR GARRISON: No lo sé, Eric. Pero ees... cierto. (Kyle huele a Kenny, que se molesta). Muchachos, quiero que cada uno de ustedes traiga una lata. Luego la Alcaldesa de South Park la repartirá entre la familia de Kenny y las de todos los otros pobres.
 CARTMAN: Yo no traigo comida a los pobres, ¡que se jodan!
 WENDY: ¿Te niegas a ayudar a los desafortunados, Eric?
 CARTMAN: ¡Ahí va!, ¿habéis oído eso? Me ha parecido oír la voz de una hippie.
 WENDY: Ésta es precisamente la época del año en que se ayuda a aquéllos que no tienen qué comer.
 CARTMAN: ¿Y qué pasa con mis impuestos? Ya pago ahí para los asilos para los pobres.
 WENDY: Muchos preferirían morir antes que ir a un asilo.
 CARTMAN: Pues ésos que se mueran, así bajará el exceso de población.
 SEÑOR GARRISON: Bien, chicos, por hoy ya basta de tanto filosofar. ¿Continuamos la lección, señor Sombrero?
 SEÑOR SOMBRERO: Sí, señor Garrison. Luciano Pavarotti fue el primer hombre en llegar a la luna, ¿quién fue el segundo?
 (De repente se abre la puerta y entran un montón de pavos que atacan a los niños y destrozan la clase).
 NIÑO: ¡Ahg!
 SEÑOR GARRISON (subiéndose a la mesa): ¡¿Qué carajo está pasando?! (Se van lo pavos dejándolo todo patas arriba). Bueno, esto no se ve a menudo.

III. AYUNTAMIENTO.

ALCALDESA: Muy bien, bueno, cuando hayamos recolectado la comida, tenemos que hacer algo ingenioso para distribuirla entre los pobres.

AYUDANTE: A la vez que festivo.

(Entra el científico con el hombre-mono)

CIENTÍFICO: ¡Señora alcaldesa, tenemos un problema muy grave!

ALCALDESA: ¡Ah! Es usted el ingeniero genético desquiciado, ¿verdad?

CIENTÍFICO: Sí. Y creo que he hecho algo terrible. Estaba tratando de crear unos cuantos pavos para las fiestas...

ALCALDESA: ¡Ahá!

CIENTÍFICO: Para que hubiera comida suficiente...

ALCALDESA: Estupendo.

CIENTÍFICO: Cuando, por descuido, se han escapado los pavos, y lo peor es... que estos están muy encabronados.

(La alcaldesa gira su sillón)

ALCALDESA: (Girando el dedo sobre su cabeza para expresar la locura del científico. El ayudante se ríe en silencio). ¡Vaya por Dios!

CIENTÍFICO: Tenemos que detenerles o lo destruirán todo. Hay que actuar.

(La alcaldesa se da la vuelta y saca un reloj de cuco. El ayudante se ríe en silencio)

ALCALDESA: (Dándose la vuelta) ¿Qué decía?

CIENTÍFICO: Parecen pavos normales pero son malévolos.

ALCALDESA (Conteniendo la risa): ¡Oh, Dios mío! (se da la vuelta y saca un burro que rebuzna. Risa apagada del ayudante).

CIENTÍFICO: Tengo la impresión de que no me toman en serio.

ALCALDESA: ¿Por qué dice usted eso?

IV. CASA DE CARTMAN

(Niños entrando en casa de Cartman).

TODOS: Oye, oye, ¿ha llegado ya?

CARTMAN: Que conste que yo lo uso primero. ¡¡Mamáaa!, ¿ha llegado nuestro reloj deportivo?

MADRE: Todavía no.

STAN: ¡Mierda!

KYLE: Chicos, mirad.

TELEVISIÓN:

VOZ EN OFF: Y ahora, la segunda parte del especial de "Terrance y Philip".

TERRANCE: Tengo mucho frío, Philip.

PHILIP: Sí, y mucha hambre. Ser peregrino es una puuuta mierda.

TERRANCE: Espero no morir de hambre.

(Philip se tira un pedo).

TERRANCE: ¡Oooh!, un pedo (risas).

(Los niños también se ríen. Llaman a la puerta. Expectación).

KYLE: ¡Será nuestro reloj deportivo!

(Corren a abrir la puerta. Allí han dejado un niño etíope con su maleta).

TODOS: ¿Qué coño es?

STAN: Pues, un reloj deportivo no.

KYLE: ¡Eh!, ¿no será uno de esos etiopiojosos?

STAN: ¡Qué mierda! Deben habérselo mandado por equivocación.

KYLE: ¿No se tomarían al pie de la letra eso de adoptar a un niño?

"PACO": Uaau, ñch ñch...

KYLE: ¡Ahí va!, ¡qué gracioso!

STAN: Síii, ¿cómo haces ese sonido?

KYLE: ¿Cómo te llamas?

"PACO": Bubúdabago.

STAN: Creo que dice que se llama Paco.

CARTMAN: Síi, Paco el Flaco.

(Salen. Hasta ahora estaban todos asomados a la puerta. Kyle le da la mano).

KYLE: Encantado, Paco el Flaco.

(De nuevo dentro de la casa).

CARTMAN: Mamáa.

MADRE: ¿Sí, amor?

CARTMAN: Aquí hay un etiopiojoso, ¿nos lo quedamos?

MADRE: Claro, amor.

CARTMAN: Dabuten.

V. EN LA CALLE.

STAN: Mañana lo llevaremos a la escuela.

KYLE: (Cogiéndolo de la mano) Ven, Paco el Flaco, te voy a presentar a mi hermanito.

CARTMAN: (Tirando de la otra) No, nooo, es mi hijo, yo lo he adoptado.

STAN: (Cogiéndolo del brazo del que lo tenía Kyle) Con la tarjeta de mi mamá.

KYLE: Está bien, lo turnareemos. Tú te quedas con él una semana, luego Stan y luego yo.

CARTMAN: Sí, con Kenny no, porque su familia es muy pobre (Kenny le atiza una patada). ¡Ay!

KYLE: Claro.

VI. LAGO ("STARKS POND").

(Dos enamorados hablan con voz lánguida).

ENAMORADA: Mira cómo caen las hojas suave y delicadamente sobre la charca, qué cosa más hermosa.

ENAMORADO: No tanto como tú.

ENAMORADA: ¡Oh!

(Se disponen a besarse, pero llegan los pavos).

ENAMORADO: Oh, mira mi amor, qué pavitos.

ENAMORADA: Oooh, realmente hermosos.

ENAMORADO: No tan hermosos como tú.

ENAMORADA: Y miiiira, echan espuma por la boca. Como la bella espuma del heno fermentado.

ENAMORADO: No tan bella como como (los pavos los atacan y los devoran).

VII. BUFFET LIBRE.

STAN: Aquí podrás conocer nuestra verdadera idiosincrasia, aquí podrás comer hasta reventar.

CARTMAN: Sí, en este antro, por siete pavos comes todo lo que quieras. Por eso los jueves viene aquí todo el mundo, todos menos la familia de Kenny, que ganan siete dólares al año (todos se ríen a carcajadas).

CARTMAN: ¿Y vosotros por qué sois pobres, Paco?, ¿tu papá también es alcohólico?

(El camarero trae una bandeja de langostinos).

CARTMAN: Lo ves, Paco el Flaco, esto es lo que llamamos aperitivo.

"PACO": Ápperi-ti-vó.

CARTMAN: Sí, porque es lo que se come antes de comer, para abrirte el apetito. (Llega el camarero con bandejas de carne). ¡La comida! A la mierda los aperitivos (y los tira a la papelera. Paco lo mira con la boca abierta).

(Todos empiezan a comer salvajemente. Paco intenta coger algo).

CARTMAN: (Deteniéndolo). No, Paco el Flaco, ese pastel es mío.

STAN: ¡Oye!, culo gordo, estos son días de compartirlo todo.

CARTMAN: Oh, tienes razón. (A Paco) ¿Te vas a comer todo tu pastel de melocotón? Nooo, no puedes, pues entonces compártelo conmigo (lo coge). Ves qué bien así, mira como me lo como yo.

VIII. ESCUELA.

SEÑOR GARRISON: Niños, niños, estoy un poco decepcionado con todos vosotros. Habéis donado muy poquitas latas para nuestra colecta. Y podríais mejorar también la

calidad: col china, col china, col china (cogiendo unas cuantas latas). O traéis mayor variedad o la familia de Kenny va a pensar que estas fiestas son una col-chinada. Ja ja, je je... col-chinada, ja ja ja ja ja, ¿qué no lo pillan? Son una col-chinada... ja ja ja ja. Bueno, chicos, tengo entendido que algunos de ustedes han traído a clase una sorpresa especial.

CARTMAN, STAN, KYLE y KENNY: ¡Síii, nosotros!

SEÑOR GARRISON: Bien, chicos, pues muéstrénnosla.
(Los chicos salen a la tarima).

KYLE: Este es nuestro nuevo "etiopiojo": Paco el Flaco.
(Paco empieza a buscar en la caja de la colecta).

STAN: Paco sabe hacer unos ruidos muy guays, házselos, Paco.

CARTMAN: Deja eso, Flaco, esa col china es de Kenny. (Paco sigue y Cartman le arrebató el bote). Nooo, Paco el Flaco. Coño, qué negro más burro.

SEÑOR GARRISON: Chicos, ¿qué diablos pretenden? Eso está pero que muy mal hecho, ¿cómo consiguieron a este niño?

STAN: Nos lo mandaron en lugar de un reloj, lo equivocaron.

SEÑOR GARRISON: ¿El reloj deportivo del anuncio?

KYLE: Sí, ése.

BEBÉ: Yo quiero un negro de ésos.

CLAY: Y yo.

PIPI: Y yo os daré mucha pasta por él (enseñando un fajo de billetes).

TODOS: ¡¡Queremos un etiopiojo!!

SEÑOR GARRISON: Son ustedes muy jóvenes para adoptar un niño, me temo que tendré que llamar a la Cruz Roja para que se hagan cargo de él.

KYLE: Hey, no deberíamos haberlo traído, te lo dije.

IX. DESPACHO DE LA DIRECTORA.

DIRECTORA: (Por teléfono) Muy bien, muchas gracias. Sí, podrán recogerlo esta noche, adiós. (A los niños, que están sentados enfrente) Espero que hayáis aprendido la lección.

STAN: No.

DIRECTORA: No podéis mantener a un niño.

KYLE: Es una buena acción, por el Día de Acción de Gracias.

DIRECTORA: Pero esto es diferente, es inmiscuirse en la vida de un niño. La buena acción consiste en enviar dinero y que, como mucho, te manden una carta. Veréis, Paco no creció en un lugar normal como South Park.

STAN: ¿Entonces no puede quedarse?

DIRECTORA: No, no puede.

KYLE: Pues adóptelo usted.

DIRECTORA: No puedo, estoy... demasiado ocupada. Yo envió mis cinco dólares al mes, ¿veis? (les enseña el reloj).

STAN: ¡Qué mierda! Paco el Flaco es un amigo.

CARTMAN: Déjalo, que regrese a la inanición.

KYLE: Ten cuidado con lo que dices, Cartman, puede que algún día pases hambre.

CARTMAN: Oh, sí, ya ves.

X. LABORATORIO DEL CIENTÍFICO GENETISTA.

CIENTÍFICO: (Al Chef) Sabía que usted sería el único que me haría caso, Chef.

CHEF: Sí, pero acabemos con esto de una vez, este lugar me eriza los pelos del culo.

CIENTÍFICO: Mire por mi microscopio, dígame qué ve.

CHEF: Ah, pues aquí veooo, un primer plano de la entropierna de Sharon Stone.

CIENTÍFICO: Ooh, perdón (lo cambia), ahora dígame qué ve.

CHEF: Bueno, yo no soy biólogo, pero esto parece ADN de pavo.

CIENTÍFICO: Exacto, y fíjese en la rapidez con que se divide.

CHEF: ¿Y eso qué significa?

CIENTÍFICO: Que los pavos están creciendo de forma alarmante, si no los destruimos a todos, acabarán con el pueblo, y quizá con el mundo.

CHEF: ¡Qué peligro! Esto..., déjeme ver ésa de Sharon Stone otra vez.

CIENTÍFICO: Claro.

XI. CASA DE CARTMAN.

(Paco está sentado en el sillón y dos hombres vestidos de negro y con gafas de sol entran en la casa).

HOMBRE₁: ¡Hola, pequeño!, venimos a buscar un niño africano hambriento que fue enviado aquí por equivocación en lugar de un reloj deportivo.

(Paco señala dentro de la casa. Vuelven a pasar los hombres con un saco en el que va Cartman).

CARTMAN: Eh, sáquenme de aquí o les pego una patada en los cataplínes, ¿no me oyen?

HOMBRE₁: (A Paco) Aquí tienes tu reloj, y perdona el error.

CARTMAN: ¡Aaaay!, en serio, que me están jodiendo las pelotas.

(Se cierra la puerta).

"PACO": ¡Qué guay!

XII. PUERTA DE LA BIBLIOTECA.

(Todo el pueblo está allí, habla la Alcaldesa).

ALCALDESA: (A su ayudante) ¿Y esta máquina cómo funciona?

AYUDANTE₂: Lo mismo que las de atrapar dinero, pero en vez de dinero, son las latas las que vuelan en la cápsula. El P.N.D. juega y las latas que coja son para su familia.

ALCALDESA: ¿P.N.D.?

AYUDANTE₂: Pobre Niño Desnutrido.

ALCALDESA: Jo jo jo, muy ingenioso.

(Llegan los pavos y empiezan a destrozarlo todo).

ALCALDESA: ¡Aaagg!, ¿qué carajo es esto?

AYUDANTE₂: No lo sé, Alcaldesa. Esto no figura en el programa.

CIENTÍFICO: Los pavos se multiplican, son los pavos siniestros de los que le hablé.

CHEF: Es cierto, Alcaldesa, ya han destruido mi comedor estas gallináceas. Cuánto. Pajarracos, no os saldréis con la vuestra.

KYLE: Jo, que cabreo que tienen estos pavos.

ALCALDESA: (Se pone ante el micrófono). ¡Señores, mantengan la calma! ¡Llamen al escuadrón de defensa!

(Jimbo y Ned disparan a los pavos).

CIENTÍFICO: Esto no es suficiente. Ahora regresarán con más refuerzos.

XIII. CASA DE CARTMAN.

(Paco está viendo "Terrance y Philip").

TELEVISIÓN:

TERRANCE: Oye, Philip, ¿me pasas las judías?

PHILIP: ¿Judías?, oh oh, me parece que pronto habrá guerra con los indios (son vaqueros y dos indios están a sus espaldas).

TERRANCE: (Haciendo fuerzas para tirarse un pedo) Espera, no sale... Ya viene (se tira un pedo). Oooh, me he cagado (los dos se ríen).

PHILIP: Y has puesto perdido aquí, a Caracagá.

TERRANCE: Le cagué la caraaa.

ANUNCIO DE SALLY STRUDDERS:

SALLY: La hambruna es un enemigo que debemos eliminar. Estos niños necesitan desesperadamente de su ayuda.

(Cartman pasa por detrás del grupo de etíopes y de Sally)

CARTMAN: ¡Ahhg, quiero irme a mi casa, esto es una mierda!

SALLY: Por favor, llame hoy mismo y adopte a un niño.

CARTMAN: ¡Me estoy empezando a cabrear!

MADRE: ¿Unos peditos de queso, amor?

PACO: Sí, yo querer queso, pedo.

MADRE: Muy bien.
 PACO: Je, je, mola.

XIV. ETIOPÍA.

CARTMAN: Esto es el culo del mundo, tiene que haber un McBurger por alguna parte. Perdonen (a los etíopes), soy un pobre niño perdido, ¿pueden ayudarme? (Todos permanecen en silencio).

CARTMAN: ¡Pues al carajo!, qué cojones, ¿cómo coño hay tantas moscas?, ¿no han oído hablar de los insecticidas?

XV. PUERTA DE LA BIBLIOTECA:

ALCALDESA: Vamos a comenzar; ha llegado el momento de repartir la comida entre los pobres. (Palmas de todos).

STAN: Oye, ¿dónde está Cartman?

KYLE: No lo sé. (A Paco) ¿tú sabes dónde está, Paco? (Éste se encoge de hombros).

ALCALDESA: Como parece que hemos resuelto el problema de los pavos, ahora vamos a procurar ser generosos con las latas de conservas.

(Aplausos)

ALCALDESA (a Kenny): ¡Vamos, apura! (Kenny se mete en la máquina con las latas).

MADRE DE KENNY: ¡Las más que puedas, hijo!

ALCALDESA: ¡Feliz día de acción de gracias!, puedes empezar (Kenny empieza a volar dentro de la máquina).

STAN Y KYLE: ¡Ánimo Kenny!

PADRE DE KENNY: (Con una botella en la mano) ¡Vamos hijo!

ALCALDESA: Vamos a ver cuántas cosas ricas eres capaz de llevarle a tu familia. (Se para la máquina y sale Kenny con una lata) ¡Y veo que has cogido una lata de col china! (Palmas. Su padre y su madre se miran mutuamente) (Se oye de repente el ruido de los pavos).

CHEF: ¿No oís?

STAN : ¡Sí !, vuelven los pavos mutantes.

(Los pavos llegan enfurecidos)

AGENTE: Largo, señores, lárguense ; esto no es para ustedes, sigan su camino.

CIENTÍFICO: (a la Alcaldesa) Les advertí y no me hicieron caso.

CHEF (por el micrófono): Atención todo el mundo, presten atención. Vayan a sus casas y ármense. (Mira al enano que acompaña al científico) ¿Qué diablos se supone que eres tú?

CIENTÍFICO: ¿Eso qué importa ahora?

CHEF: Mucho, ¿qué diablos se supone que es esa cosa? Nunca había visto nada igual.

ALCALDESA: Chef, los pavos.

CHEF: Oh, está bien, escúchenme todos y presten atención. Vayan a sus casas, ármense como mejor puedan , y vuelvan aquí dentro de quince minutos. Corran.

(Todos se van)

CHEF: No vamos a dejar que unos pavos sosos nos echen a perder la fiesta.

XVI. CARTMAN SIGUE VAGANDO POR EL DESIERTO.

CARTMAN (desmejorado y con voz lastimera): Oigan señores, en serio, tengo hambre y necesito comer.

(Los etíopes y él se acercan a la furgoneta de la Cruz Roja)

CARTMAN: ¡Menos mal, la Cruz Roja! Un muslo de pollo con patatas fritas por favor.

ENCARGADO: Lo siento se acabó la comida, estamos sin fondos.

CARTMAN (desilusionado): ¿Quéééé?

ENCARGADO: No hemos conseguido suficientes patrocinadores, tenemos que irnos a casa.

CARTMAN: Pero yo no soy un etiopiojoso, también quiero irme a mi casa.

ENCARGADO: Lo siento, no tenemos ni un centavo. Toma, un reloj deportivo (se lo da).

CARTMAN: ¡Mieeeeerda!

XVII. PUEBLO DE SOUTH PARK:

ALCALDESA: Queridos ciudadanos, todos tenemos que hacer algo en esta lucha contra los pavos locos (tono de arenga).

HOMBRE: Pero es que son muchos.

ALCALDESA: No importa si ponemos lo que hay que poner de nuestra parte.

HOMBRE 2: Son invencibles.

(Llega Chef vestido de William Wallace en *Braveheart* y a caballo)

CHEF: Ahora luchamos por nuestra ciudad, luchamos por nuestro honor. Estos pavos seguirán oprimiéndonos hasta dejarnos hechos una puta mierda; estos putos pavos de la edad crustácea podrán quitarnos la vida, pero no podrán quitarnos... ¡la libertad!

(Entusiasmo de todos expresado con gritos y palmas)

(El jefe de los pavos también arenga a los suyos: glu, glu, glu....También va vestido de *Braveheart*)

KYLE: (enseñando el trasero) ¡Besadme esto!

(Entran en combate)

ALCALDESA (al ayudante): ¿Qué tal tengo el pelo?

XVIII. DESIERTO.

CARTMAN: Ne-ce-si-to un aperitivo. Ag, ¡perdóname, Dios, por haberme burlado de los pobres! ¡Siento no haber sido más compasivo! ¡Por favor, por favor, Dios! (Se desploma. Con voz lastimera y los ojos cerrados) ¿Dios, por qué me has abandonado? Aghhy (abre los ojos, ve una caseta y va hacia ella) ¿Qué habrá ahí dentro? (Abre la puerta y entra) (Está todo lleno de comida) ¡Tortas, dulces! Mmmm.

(Dentro está Sally Strudders viendo "Terrance y Philip" e hinchándose a pasteles, a la vez que es abanicada por dos etíopes.)

CARTMAN: ¡Sally Strudders!

SALLY: ¿Quién diablos eres tú?

CARTMAN: ¡Dame esa torta!

SALLY: ¡No!, la torta es mía.

CARTMAN: ¡No me cabrees y dame esa torta!

SALLY: ¡NO! No puedes quitármela.

CARTMAN (rabioso): ¡He dicho que me des la torta! (Sale a la calle) ¡Negritos, Sally Strudders os está robando la comida!

SALLY: Oh, oh (y empieza a comerse rápidamente el pastel).

XIX: BATALLA DE LOS PAVOS:

(Matanza)

IKE: (encima de un pavo) ¡Lo decapité!

CHEF: No os separéis, chicos (le corta la cabeza a un pavo)

NIÑOS: ¡Bien, Chef!

(Vienen los pavos y devoran a Kenny)

STAN: ¡Dios mío, han matado a Kenny!

KYLE: ¡Hijos de putaaa!

JIMBO: Esos tres últimos escapan, Ned (Ned dispara y los mata). Lo logramos.

CIENTÍFICO: ¡Dios mío!, ¿qué hemos hecho?

CHEF: Salvar la fiesta.

CIENTÍFICO: Pero todos esos pobres están muertos.

CHEF: Es la costumbre, en estas fiestas se matan muchos pavos.

CIENTÍFICO: Aunque eran sanguinarios, eran parte de mí. Quizás no debiera experimentar con las criaturas de Dios, tal vez yo...

CHEF (incrédulo): Sí, sí, sí... (Llegan los que se llevaron a Cartman)

SEÑOR: Perdón, señor, estábamos buscando a un pequeño etíope que fue enviado por equivocación a South Park en lugar de un reloj deportivo.

SEÑOR 2: ¿Han visto a alguien que responda a esa descripción? (Enseña una foto de Paco).

OFICIAL BARBRADY: Ése puede ser uno de los cien chicos del pueblo, señor.

(Llega Paco y le tira del pantalón)

SEÑOR 2: Localizado.

SEÑOR 1: ¿Quieres volver a casa, chico?

(Paco los mira a todos, que le sonríen y dice que sí con la cabeza)

(Se va de la mano de los dos señores, se vuelve y coge un pavo)

STAN: Coño, qué rabia que se vaya.

KYLE: Sí, a mí me caía mejor que Cartman.

STAN: ¿Sabes?, hoy he aprendido una cosa, uno no piensa que las personas que salen en la tele son de carne y hueso, y lo son. Por eso, es fácil ignorar esos anuncios, pero la gente en la tele es tan real como tú y como yo.

KYLE: ¿Sí?, entonces ¿McGyver es de carne y hueso?

XX. DESIERTO:

ENCARGADA: (A Cartman) Muchacho, lamentamos esta confusión, te llevaremos a casa inmediatamente.

CARTMAN: Naturalmente, comebolas (empujando a los etíopes): Quitaos, yo soy norteamericano.

(Llega un avión del que baja Paco)

PADRE DE PACO: (Hablan en su lengua. Paco le enseña los pavos que ha traído. Se lo llevan a hombros. Sally Struders está atada y con una manzana en la boca).

XXI. CASA DE KENNY. Están en la mesa su padre, su madre y su hermano.

PADRE DE KENNY: (Con voz lastimera): Señor, en este día tan especial te damos las gracias por este banquete de col china que nos has concedido. No estábamos acostumbrados. Aunque por alguna razón creíste necesario arrebatarnos a nuestro Kenny, y por alguna otra razón seguimos sufriendo. Señor, te damos las gracias. Amén.

MADRE Y HERMANO: Amén.

MADRE: ¿Alguien tiene un abridor de latas?

PADRE: ¡Putá madre!

3. NAVIDAD EN EL COLEGIO.

(Ensayo del villancico)

VILLANCICO: Que tengan felices Pascuas, que tengan felices Pascuas, feliz Navidad [Melodía de "We wish you a Merry Christmas"].

STAN: Sucedió, que había unos pastores en aquella región que de noche cuidaban su rebaño, y de pronto se les apareció un ángel y sintieron un gran temor. El ángel les dijo: "No temáis que os traigo Nuevas que os llenarán de gozo. Hoy ha nacido en la ciudad de David el Salvador, que es Cristo Nuestro Señor". Gloria a Dios en el cielo y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad. Y ahora la pimaría de South Park presenta "El nacimiento de Jesús".

(Se abre el telón y aparece un belén viviente)

(Wendy es María dando a luz, se queja y sopla)

KYLE (es San José): Vamos María, "puja", ya asoma la cabeza.

(Sale el niño dando vueltas por el aire haciendo "plop").

KYLE: ¡Es un niño!

CARTMAN-PASTOR: ¡Ooh!

KENNY-ANGELITO: mm mm mm mm

SEÑOR GARRISON (con un megáfono): Un momento, no, no, no, Kyle, ¿a quién se le ocurre agarrar al bebé por la cabeza? Agárralo por las piernas.

KYLE: Perdón.

SEÑOR GARRISON: Y Wendy, aún no me creo esos dolores de parto.

WENDY: Vaaale.

(Entra la madre de Kyle)

MADRE DE KYLE: Señor Garrison, ¿pero qué diablos está usted haciendo?

SEÑOR GARRISON: Estoy tratando de dirigir la representación del Nacimiento, pero su

hijo está agarrando al niño Jesús por la cabeza.

MADRE: ¿Cóoomo osa representar el nacimiento de Jesús en la escuela? ¿acaso no sabe que mi hijo es judío?

SEÑOR GARRISON: Buenooo.

MADRE: ¿Qué le hace pensar que mi hijo puede interpretar a José de Arimatea? [Realmente no es José de Arimatea, sino San José].

SEÑOR GARRISON: Estamos en Navidad.

MADRE: Nuestra familia no celebra la Navidad.

NIÑOS: ¡Ooooooh!

SEÑOR GARRISON: Oh, vamos, no me venga ahora con esa mierda de la Hannukah.

MADRE: ¿Mi-mi-mierda? Le va a costar muy caro ese comentario, Señor Garrison.

CARTMAN: Coño, ya nos ha jodido la Navidad tu madre.

KYLE: Cállate, gordo.

CARTMAN: No soy gordo, soy fuertecito.

STAN: ¿Cómo puedes ser judío en Navidad?

SEÑOR GARRISON: ¡Ya valeee! Kyle, ¿hay algo que puedas hacer en el Nacimiento que no tenga nada que ver con Jesús.

MADRE: Puedes cantar el Havanabila, hijo mío.

KYLE: O la canción del mojón.

SEÑOR GARRISON: ¿Qué cosa es ésa de la canción del mojón?

KYLE: (Cantando) Felizón es un mojón, en Navidad es un gran amor.

STAN: ¿Un mojón?

CARTMAN: ¿Qué carajo es esa chufa?

KYLE: Es el pedo de Navidad, ¿es que nunca lo habíais oído?

MADRE: Kyle, no hagas comentarios.

SEÑOR GARRISON: Eso es lo que pasa cuando se cría a un hijo como si fuera un pagano.

MADRE: Oh, esto es el colmo, ahora mismo voy a decírselo a la señora Alcaldesa, señor Garrison (se va).

SEÑOR GARRISON: Espere, espere. Lo siento, ¿se ha enfadado por lo de pagano? Retiro lo de pagano.

WENDY: Mirad, chicos, está nevando.

II. PATIO DE LA ESCUELA.

(Todos los chicos salen a la calle gritando entusiasmados).

STAN: Esta es nieve navideña.

WENDY: Venga, a ver quién la coge con la lengua. Umm, ¡qué rica!

(Todos los niños cogen nieve con la lengua, cuando Kenny lo hace le cae un excremento de un pájaro).

CARTMAN: ¡Uaagg!

STAN: ¡Qué ascooo!

CARTMAN: Eh, qué coño haces tú (a Kyle). Los judíos no comen nieve navideña.

KYLE: Sí podemos.

STAN: No, yo creo que es pecado.

KYLE: ¡Oficial Barbrady!

OFICIAL BARBRADY: ¿¡Quéééé!?

KYLE: ¿Pueden comer nieve navideña los judíos?

OFICIAL BARBRADY: (Se queda en silencio). Noo (con duda).

KYLE: ¡Mierda!

STAN: Eh, chicos, vamos a la tienda a encargar los juguetes a Santa Claus.

CARTMAN: Siii, tú no vengas, Kyle, como tú no tienes Papá Noel, no tendrás quién te haga regalos.

KYLE: No, me los hacen en Hannukah, y son ocho días.

CARTMAN: Lo malo es que te regalan los prepucios de tus primos.

STAN: Hasta luego, Kyle.

KYLE: Esperad, no tendré Santa Claus, pero tengo a Felizón, el señor Mojón.

STAN: ¿Pero eso del mojón navideño es algo?

KYLE: El señor Mojón... sale del water todos los años y les hace un regalo a todos los que consumen mucha fibra en su dieta.

CARTMAN: Eh, Kyle, esto en serio... No estamos hablando de mierda.

KYLE: Bueno, ya me verás en el trineo de Santa Claus con el señor Mojón, culo manteca.

CARTMAN: No puedes montar en el trineo de Santa Claus, ¡porque eres judío!

STAN: Adiós.

(Kyle se queda solo).

KYLE: (Cantando): Qué triste es ser judío en Navidad, mis amigos no me dejan compartir, no canto villancicos ni decoro el arbolito, no doy agua a los renos porque soy un judiíto. Mi gente no cree en Cristo ni en su divinidad. Soy Judiíto, muy solito, en Pascuas. (Observa cómo los niños van a ver a Santa Claus). Hannukah me gusta más porque Santa Claus no viene a casa ni una vez. En vez de cochinitillo como bolas de pescado, canto en vez de villancicos "El violinista en el tejado". ¿Y por qué coño prendemos tantas velas? ¡Qué cabreo! Soy judiíto, muy solito, infeliz, por ser hebreo, en Pascuas. (Va viendo las tiendas de regalos, de árboles de Navidad...).

III. PUERTA DEL AYUNTAMIENTO.

(Toda la gente está protestando).

ALCALDESA: Ya vale, populacho, cálmense.

MUJER: Perdón, estamos realmente ofendidos con el Nacimiento que han puesto frente al Ayuntamiento. La Iglesia y el Estado están separados.

(Todos siguen protestando).

KYLE: ¿Qué es lo que pasa?

STAN: Que todos en el pueblo se han enfrentado, eso es muy guay.

MADRE DE KYLE: Eso no es todo, Alcaldesa, en la escuela están ensayando para representar la Natividad, cosa que naturalmente ofende a nuestra comunidad judía.

SEÑOR GARRISON: ¡Eres tú sola esa comunidad!

(Gritos de protesta).

CARTMAN: Joder, otra vez esta hinchapelotas.

KYLE: Oye, no hables así de mi madre, Cartman.

SACERDOTE: El Nacimiento es lo que representa de verdad la Navidad, si quitáis a Cristo, tendréis que quitar a Santa Claus y a toda esa basura.

(Protestas)

ECOLOGISTA: Sí, ya basta de quitar tanto árbol para festejar la Navidad.

(Protestas)

JIMBO: Y yo estoy más que harto de los posavasos para el café, si no quieres derramar tu café, ¡no conduzcas mientras bebes!

(Silencio, todos se han quedado atónitos)

(Protestas)

MULTITUD: ¡Yeah!, ¡yeah!

ALCALDESA: Escúchenme todos, está claro que tenemos que llegar a un acuerdo. Tal vez es que necesitamos un nuevo símbolo para la Navidad.

AYUDANTE: Oye, qué buena idea.

(Todos se ponen a pensar).

KYLE: ¡Eh!, ¿qué les parece el señor Mojón?

ALCALDESA: ¿A quién has dicho?

STAN: Oh, Dios, y dale con eso.

KYLE: El señor Mojón sale del water todos los años, y le hace un regalo a todos los que consumen mucha fibra en su dieta.

MADRE: ¡¡¡Kyle!!!, chsss.

KYLE: Es cierto, a él no le importa la religión. (Cantando) Felizón es un gran mojón, en Navidad es un amor, sale de un gran tazón y...

CARTMAN: (tapándole la boca) No hagan caso, el chico anda mal del coco.

KENNY: mm mm mm

STAN: Siii.

MADRE: (cogiendo a su hijo) Muy bien, Kyle, es hora de irnos a casa.

KYLE: ¡Espera!

ALCALDESA: Está bien, organizaré un equipo formado por mis mejores empleados para asegurarnos de que ésta sea la Navidad menos ofensiva para cualquier religión o grupo minoritario, ¿quiere hacer alguien alguna otra sugerencia?, ¿sí, señor Garrison?

SEÑOR GARRISON: ¿Podemos deshacernos de los chinos?

(Silencio generalizado)

ALCALDESA: No, señor Garrison, no podemos deshacernos de todos los chinos.

SEÑOR GARRISON: ¡Leches!

IV. CASA DE KYLE.

(Ike está abriendo los regalos).

PADRE: (A Kyle) Eso es sucio y asqueroso, y no puedo permitirlo.

MADRE: Tu padre tiene razón (desde detrás del padre).

PADRE: Sheyla, tú no te metas. Una cosa es tener amigos imaginarios, Kyle, pero esto no te lo permito.

MADRE: Escucha a tu padre, Kyle.

(Ike está jugando con su peonza y tira el candelabro de siete brazos. Se le prende fuego).

PADRE: Así que quiero que ahora repitas conmigo: Ese tal señor Mojón no existe.

KYLE: Pero papá, él siempre...

PADRE: ¡Dilo!

KYLE: Ese tal señor Mojón no existe.

PADRE: ¡Otra vez!

MADRE: Es por tu bien, hijo.

PADRE: Cepíllate los dientes y vete a la cama, esta noche no habrá regalo de Hannukah.

KYLE: Seguro que iba a ser el prepucio de Ike (ya casi entrando al baño).

PADRE: ¡¿Qué cuchicheas?!

KYLE: Que está ardiendo Ike.

(Ike se está quemando).

IKE: Nene quema, ¡uaaah!

(Su padre le echa una manta por encima).

MADRE: Ouh, Santo Dios.

V. BAÑO DE KYLE.

(Kyle se está lavando los dientes).

KYLE: No es justooo. Yo no quiero ser un paria.

(Sale una voz desde el water).

FELIZÓN: (Con una voz muy aguda) ¡Hoolaaa!

KYLE: (Haciendo como que no oye). No he oído nada.

FELIZÓN: ¡Hoolaaa!

(Kyle se asoma a la taza del inodoro).

KYLE: ¿Señor Mojón?

FELIZÓN: (saliendo del water con un gorro de Papá Noel). ¡Aquí estooyy! (Salta al lavabo). ¡Aquí estooyy Kyle!, tienes buen aspectoooo.

Kyle: Debes marcharte.

FELIZÓN: ¿Sabes qué, amigo? Ahora mismo hueles mejor que las flores.

KYLE: He dicho que te vayas, papá dice que no existes.

FELIZÓN: ¿Ah, nooo? ¿Tú crees que si no fuera real podría cantar este lindo villancicooo? (cantando y saltando) Papá Noel ya va a llegar, su trineo se va a llenar, con juguetes de Navidad, y yo le diré ¡ja ja!

KYLE: Señor Mojón, chsss, baja la voz.

FELIZÓN: (Sigue cantando) En esta casa los chicos, cantan todos villancicos (lo está dejando todo sucio, además pinta en el espejo "Noel"), a la cama ya se irán, y yo les diré ¡ja ja!

PADRE: (llamando a la puerta, muy enfadado) ¡Kyle!, ¿qué estás haciendo?

KYLE: Nada.

PADRE: ¡Abre la puerta!

FELIZÓN: Pronto viene Santa Claus, y yo me quedo sin voz (aún cantando).

KYLE: ¡Calla! (y lo coge).

(Entra el padre).

PADRE: ¡Oooh! (lo ve todo sucio y a Kyle con un excremento en la mano) ¡Kaaail!

KYLE: (Sacudiéndolo) Canta, señor Mojón (pero no se mueve) ¡Oooh! (con decepción).

VI. YA EN LA CAMA.

PADRE: ¡Antes de dormir, piensa que será tu pobre madre la que tenga que limpiar ese baño!

MADRE: Tú estás loco, ¡¿yooo?!

(El padre cierra la puerta del cuarto y vuelve el mojón).

FELIZÓN: ¡Aquíiii estooyy!

KYLE: Mojonazo, ¿dónde te metiste?

FELIZÓN: Deberías usar calcetines para dormir, Kyle, puedes resfriarte.

KYLE: No cree nadie en ti, ni siquiera mis amigos.

FELIZÓN: Pues sí que es una peenaaaa.

KYLE: Oye, ¿por qué no vienes mañana a la escuela? Podré probar a mis amigos que no estoy loco.

FELIZÓN: Mira, eso me parece una buena idea. Les mostraremos a todos el verdadero espíritu de la Navidad.

KYLE: Sí, van a enterarse.

VI. CIUDAD.

(Están adornando la ciudad. Puerta del Tom's Rhinoplasty).

ALCALDESA: ¡Atención!, tenemos que volver a decorarlo todo [?].

JIMBO: ¿El muérdago es ofensivo?

ALCALDESA: ¿Hay alguien a quien le ofenda el muérdagoo?

(Un hombre levanta la mano).

ALCALDESA: Elimínalo.

(El tío de Stan lo corta).

VIII. PARADA DEL AUTOBÚS.

(Cartman, Stan y Kenny están esperando el autobús).

STAN: Chicos, a mí Papá Noel me va a traer un casco de fútbol.

CARTMAN: ¿Cómo lo sabes?

STAN: Porque anoche lo vi en el armario de mis padres.

CARTMAN: ¿Siii? Yo también he fisgado en el armario de mi madre, y ¿sabes lo que me van a traer? Un ultra vibrador 2000.

STAN: ¿Qué es eso?

CARTMAN: No lo sé, pero me gusta como suena.

(Llega Kyle).

KYLE: ¡Hola a todos!

STAN: ¿Qué traes en esa caja?

KYLE: Una sorpresa.

CARTMAN: (todos se acercan) Déjame ver.

KYLE: Vale, pero no lo asustéis.

(Stan abre la caja, dentro hay un excremento).

STAN: ¡Qué asco!, ¡cerdo!

CARTMAN: ¿Esa es una tradición judía?

KENNY: mm mm mm mm

KYLE: No, esperad, está vivo.

STAN: Kyle, debes volver a tu casa y descansar.

KYLE: Vamos, ¡baila, baila!, ¡baila, coño!

IX. CENTRO DE INVESTIGACIONES.

AYUDANTE₂: Es muy sencillo, yo diré palabras y el ordenador me dirá lo ofensivas que resultan (todos llevan electrodos en la cabeza), así podremos saber qué palabras son menos ofensivas para utilizarlas durante las fiestas, ¿listos? Empezamos, "Cristo" (muchos aparatos empiezan a sonar), ¿mm?, está bien (la anota), ¿"silla"? (no

suenan ninguno), "camello" (suenan un aparato), mm, "arena" (no suenan ninguno), "estúpido italiano" (suenan bastantes), "banco".

X. ESCUELA.

(Están quitando todos los símbolos navideños).

SEÑOR GARRISON: ¿Pero también van a llevarse nuestro arbolito?

OPERARIO: Son órdenes.

SEÑOR GARRISON: En fin, niños, cada vez nos ponen más pegatas para la obrera de Navidad. Lo último es que nos prohíben mencionar en las canciones a Jesús o a Santa Claus.

CARTMAN: Gracias a tu madre.

KYLE: Calla, Cartman.

SEÑOR GARRISON: ¿Alguien sabe alguna canción de Navidad que no mencione a Jesús ni a Santa Claus?

(Cartman levanta la mano).

SR. GARRISON: ¿Sí, Eric?

CARTMAN: Una que dice, la madre de Kyle es una puta, en do menor.

KYLE: Te he dicho que no le llames puta a mi madre, Cartman.

CARTMAN: Ah, je, je (Empieza la música y canta) ¡Hey! Ella es muy puta, la puta bruta, la puta más puta que Dios creó, una gorda fofa, de nalgas flojas, ¡me cago en la madre que la parió!

KYLE: ¡Calla, Cartman!

FELIZÓN: ¡Aquí estooyy! (saliendo de la caja).

KYLE: ¡Señor Mojón!

CARTMAN: Hoy es puta, mañana es puta, toda la semana es un putón, y el domingo por ser distinto, no es una puta, es un gran putón. (Todos los niños hacen palmas siguiendo el ritmo de la música). ¡Yeah!

FELIZÓN: Habráse visto niño más mal criado. Espera, que le voy a dar una buena lección.

CARTMAN: La mamá de mi amigo Kyle es la puta más fea que Dios creó (también el señor Garrison hace palmas). Una puta rara, una puta mala, pu pu pu putón, pu pu pu putón, pu pu pu putón. La madre de Kyle, la madre que la parióo ¡Vieja y puuutaaah!

KYLE: (El mojón se lanza a la cara de Cartman) Señor Mojón, ¡nooo!

CARTMAN: ¡Uagg!

SEÑOR GARRISON: ¿Qué es eso?

CARTMAN: ¡Qué asco!

SR. GARRISON: Dios mío, Kyle, le has tirado un marrón a la cara.

KYLE: Aaaaah.

CARTMAN: ¡Eres un desgraciado!

(Risas)

XI. DESPACHO DEL CONSEJERO INFANTIL.

TUTOR: Bueno, Kyle, como tutor tuyo en la escuela, quiero ayudarte a afrontar tu problema, ¿vale?

KYLE: No tengo problemas.

TUTOR: Bueno, sin embargo, tengo entendido que tú, sufres de un caso grave de fécalofilia.

KYLE: ¿Qué es eso?

TUTOR: Pues, fecalofílico es aquél que está obsesionado con la apestosa caca.

KYLE: ¿Con la caca?

TUTOR: Por otro lado, tengo entendido que además eres judío.

KYLE: No a propósito.

TUTOR: Ésta época del año debe ser muy difícil para ti por ser Navidad, ¿se burlan de ti los otros niños?

KYLE: Algunas veces.

TUTOR: Y eso te enoja, claro.

KYLE: Claro.

TUTOR: (Con cara de psicópata): ¿Quisieras matarlos, Kyle?

KYLE: ¡No, coño!

TUTOR: (Aliviado) ¡Menos mal! Mira, Kyle, a veces, si nos sentimos rechazados, creamos amigos en nuestras mentes, ¿sabes?

KYLE: Pero, el señor Mojón es real.

TUTOR: Sí, por supuesto que es real, en tu dañada mente es el único amigo que tienes.

FELIZÓN: (Dándose un baño en la taza de café del tutor) ¡Kyle!, ¡Estoy contigo!

TUTOR: Debes aceptar que estás más loco que los tres chiflados, digo, eres un niño algo desquiciado, ¿me comprendes?

(El señor Mojón sigue restregándose la espalda metido en el café. El tutor bebe).

FELIZÓN: (Cantando) Papá Noel ya va a llegar, su trineo se va a llevar.

TUTOR: Mantén una actitud positiva, aléjate de las drogas y el alcohol, y mientras tanto te voy a recetar una fuerte dosis de prozac (ve el mojón flotando en su café): ¡Oooh!, ¡Dios mío, completamente loco! (lo tira).

XII. PISTA DEPORTIVA.

SEÑOR GARRISON: Bueno, niños, la Alcaldesa nos acaba de informar que la obra de Navidad no puede llevar luces de Navidad, porque ofendería a los epilépticos.

NIÑOS (murmullo de queja).

SR. GARRISON: Así que Kenny, ¿quieres desconectar todas las luces? (Hay un charco junto a los cables, y un grifo que gotea).

SR. GARRISON: (cuando Kenny se acerca a los cables) Con cuidado, Kenny, la electricidad es muy, muy peligrosa.

(Kenny los desconecta y vuelve con el resto).

SR. GARRISON: Bien, vamos a ensayar.

(Por detrás aparecen el tutor y Kyle, Kyle corre detrás de él).

TUTOR: ¡No, aléjate de mí!

KYLE: Sólo quiero que lo vea de cerca.

TUTOR: No, aléjate. Stan, por favor, tienes que hacer algo con tu amigo, sí. Saquen de aquí a este niño antes de que le haga daño a alguien, sí.

XII. PSIQUIÁTRICO.

STAN: ¡Hola!, queremos internar a nuestro amigo Kyle.

ENFERMERA: ¿Razón?

KYLE: La he perdido, soy fecalofílico y prozaico.

ENFERMERA: ¿Eres alérgico?

KYLE: No.

ENFERMERA: ¡Guardias!

(Salen dos guardias gruñendo, le ponen la camisa de fuerza y se lo llevan).

CARTMAN: Ciao, Kyle, feliz Hannukah.

XIII. ESCUELA. FIESTA DE NAVIDAD.

SR. GARRISON: Muy bien, chicos, ¿tenéis todos puestas las mayas? (los niños van vestidos de negro. El negro es el color reinante).

SEÑOR DEL PÚBLICO (a la chica de al lado): Tuvieron que quitar todos los árboles de Navidad.

CHICA: Sí, y tampoco veo nada cristiano. Me parece genial.

MADRE DE KYLE: ¡Oooh!, va a ser la mejor obra de Navidad que se haya hecho, ojalá nuestro Kyle pudiera verla.

XIV. PSIQUIÁTRICO.

KYLE: (Cantando) Mazzo, mazzo, mazzo, sus bolas he de comer, mazzo, mazzo, mazzo, su sopa he de beber. ¡Repetimos la primera estrofa! Mazzo, mazzo, su...

XV. FIESTA ESCOLAR.

PRESENTADOR: ¡Bienvenidos a la escuela de South Park!

SEÑOR DEL PÚBLICO: Hey, fuera hay una estrella en el escenario, eso ofende a cuantos no somos cristianos.

JIMBO: ¡No jodas, hombre!

SEÑOR: Túuu, no trates de inculcarme tus creencias.

OTRO: ¡Estoy de acuerdo!

SEÑOR GARRISON: (detrás del telón) ¡Cuánta gaita! ¡Kenny, quieres subirte a la escalera y quitar esa condenada estrellaaa! (la escalera tiene un peldaño roto, y debajo hay un foso con un tiburón). ¡Y cuidado no te caigas en la pecera que hay debajo, ahí está el tiburón del tercer acto!

KENNY: (asustado) ¡Umm!

PRESENTADOR: Damas y caballeros, bienvenidos al juguete escénico de la primaria de South Park, pero antes de que salgan los niños a escena, aquí está el Chef para cantarles una canción inofensiva y no religiosa.

CHEF: Te voy a hacer el amor mamiitaaa, con mi tronquito festivo (Kenny está a punto de alcanzar la estrella, la escalera se mueve), a decorar tu interioroor, con bolas de un negro color. Los ángeles dirán olée, cuando te quite el sostén, tocaré tus cascabeles, si soplas mi trompetitaaa.

STAN: Echo de menos a Kyle, nada es lo mismo sin él.

CARTMAN: ¿Sí?, pues acostúmbrate, porque va a estar encerrado mucho tiempo.

SEÑOR GARRISON: Vamos, chicos, ya es hora, a vuestros puestos.

PRESENTADOR: Gracias, Chef (gritos de entusiasmo entre el público. Kenny ha conseguido quitar la estrella y bajar de la escalera). Y ahora, la primaria de South Park presenta una feliz, inofensiva y no religiosa obra de Navidad. Con música y letra del compositor minimalista Yani Habla.

(Los niños van todos de negro, sólo mueven los brazos o giran sobre sí mismos. Música repetitiva de órgano)

VOZ EN OFF: Al volverme y mirar el sol, sus rayos queman mis ojos. El sol parece ser, una tortuga...

MADRE DE KYLE: ¿Qué diablos es esto? Es algo horrible.

SACERDOTE: Es la tomadura de pelo más grande que se haya visto jamás.

SEÑOR GARRISON: ¡Esto es lo que ustedes han querido que sea!

SACERDOTE: Porque los judíos no querían nada que oliese cristiano.

PADRE DE KYLE: No fue nuestra la idea de eliminar a Santa Claus.

ECOLOGISTA: Nos habéis jodido las Navidades.

(Todos empiezan a pegarse. El padre de Kyle sujeta al sacerdote y su mujer le sacude).

MADRE DE KYLE: ¡Dale en las bolas!

ECOLOGISTA: (tirando a otro hombre) ¡Tú aquí estorbas!

STAN: Esto es una chufa, es la peor Navidad que he pasado en mi vida.

WENDY: Sí.

(Todos siguen peleándose. Llega Chef).

CHEF: ¿Dónde está Kyle?

STAN: Lo internamos.

CHEF: ¿Quéee?, ¿por qué?

CARTMAN: ¿Por qué?, porque veía mojones de mierda navideña allá donde quiera que fuera.

CHEF: ¿Mierda navideña?, ¿no hablaréis del señor Mojón?

STAN: ¿Eh?, oh oh...

(La madre de Kyle le tira una silla en la cabeza a su marido)

XVI. ANUNCIO TELEVISIVO CON PERSONAS REALES.

(Dos niños echados sobre una mesa con cara de aburridos).

MADRE: Niños, ¿por qué esas caras?

NIÑO: Estamos aburridos.

NIÑA: No hay nada que hacer.

MADRE: Vamos, a ver si esto os entretiene.

(Saca una caja que pone Mr. Hankey = el Señor Mojón).

NIÑO: ¡Bien! El juego del señor Mojón.

VOZ EN OFF: Así es, niños, ahora podéis hacer vuestro propio señor Mojón. Usad esta red fecal especial, para así seleccionar el mojón mejor.

MADRE: (a sus hijos, frente a la taza del WC) ¿Cuál?

NIÑA: (señalando) Ése.

VOZ EN OFF: Luego, usad el portamojón para añadirle ojos, boca o sombrero.

NIÑO: Mira mi señor Mojón cómo está de mariachi.

NIÑA: ¿Y has visto mi mojona?

NIÑO: Y ahora voy a ponerle este sombrero.

(la madre sonrío).

NIÑA: Ojalá papá viviera todavía (se ponen serios).

VOZ EN OFF: El señor Mojón viene equipado con todo lo que veis aquí.

MADRE: ¿Y el señor Mojón?, ¿dónde se ha ido, eh?

(El bebé está todo manchado, llevándose las manos sucias a la boca. Todos ríen).

MADRE: Te quiero, hijita.

NIÑA: Y yo a ti mamá.

XVII. ESCUELA.

STAN: Esto es terrible, aquí todos peleándose y mi mejor amigo en el manicomio, y todo porque no creímos en el señor Mojón.

CHEF: Bueno, pero ahora si creéis.

STAN: Yo sí creo.

WENDY: Yo también creo en el señor Mojón.

(El señor Mojón sale de su caja).

FELIZÓN: ¡Aquí estooyy!

TODOS LOS NIÑOS: ¡Oooh!

FELIZÓN: ¡Hola chicos!, ¿sabéis que todos vosotros oléis a florecitas?

NIÑOS: ¡Oooh!

FELIZÓN: ¡Hola, Chef!

CHEF: ¡Hola, señor Mojón!

CARTMAN: Bueno, yo me largo, no aguanto ver hablar a un mojón, es como ver hablar a una mierda.

FELIZÓN: Por favor, no discutan.

CHEF: Me alegro de que hayas venido. Están a punto de matarse entre sí.

FELIZÓN: ¡Esto es una misión para el señor Mojón!

(Sigue la pelea cada vez más feroz).

FELIZÓN: (Silba y todos se detienen) ¡Haya paz!

ALCALDESA: Lo que faltaba, ¿qué diablos es esa cosa?

FELIZÓN: Vamos, señores, no peleéis (todos lo miran estupefactos). Os habéis dedicado a ver y a censurar todo lo malo que tiene la Navidad, y os habéis olvidado de lo bueno que tiene. Reflexionad. Ésta es la época del año en que debéis olvidaros de todo lo malo. En lugar de quejaros de las muchas penas que hay en el mundo, por un día vamos a decir: olvidémoslo todo, vamos a cantar, bailar y hacer galletitas.

(Todos están estupefactos, alguien empieza a hacer palmas y todos le siguen gritando entusiasmados).

STAN: ¿Sabes?, creo que esto está un poco jodido.

XVIII. PSIQUIÁTRICO.

KYLE: Soy judiito, estoy solito (cantando).

FELIZÓN: (Desde la ventana) ¡Estoy contigooo, Kyle!

KYLE: Oh, no, sigo demente.

FELIZÓN: Te he traído a unos amigooos.

KYLE: ¿Amigos?

(Se asoma a la ventana y está todo el pueblo frente al hospital de salud mental, con velas encendidas).

TODOS: ¡Feliz Navidad, Kyle Broflovski!

KYLE: ¿Lo veis también vosotros?, ¿no estoy loco?

(La enfermera abre las puertas y Kyle puede salir).

TODOS: (Cantando) Felizón es un gran mojón y en Navidad es un amor, seas judío o

cristiano, siempre saldrá del ano00.

HOMBRE: A veces duro, a veces blando, puede ser verde o marrón, pero si cenas bien en Nochebuena, llegará después de la cenaaa.

TODOS: Felizón es un gran mojón, y en Navidad es un amor...

FELIZÓN: Bueno, aún me quedan muchos culos por visitar, ¡adió00s!, y ¡Feliz Navidad!

CARTMAN: Adiós, señor Mojón. Yo siempre creí en ti, tráeme muchos regalos (el señor Mojón se monta en el trineo de Papá Noel).

PAPÁ NOEL: Jou jou jou

STAN: ¿Sabes?, he aprendido una cosa, he aprendido que los judíos son guays, y que Hannukah también lo es.

KYLE: Síi, ¿sabes? Todavía aquí hay algo que no va bien (la "cámara" enfoca a Kenny).

CARTMAN: Síi, hay algo como inconcluso.

STAN: Pero00, ¿qué podrá ser?

KENNY: Yey, ji ji ji (saltando de alegría).

(Salen las letras del final).

(Se interrumpen las letras y sale Jesús, que está solo en su fiesta de cumpleaños)

JESÚS: Cumpleaños feliz, me deseo a mí. (Triste, apaga las velas y vuelven de nuevo las letras del final).

4. SOUTH PARK.

I. EXCURSIÓN ESCOLAR EN UNA EXCAVACIÓN.

ANTROPÓLOGO: Encontramos estas antiguas puntas de flecha enterradas en la tierra. Las sacamos y las pulimos, hasta ahora llevamos una media de más de doce al mes.

ERIC: Menos monos... (Risas).

SEÑOR GARRISON: Eric, cállate, no me dejas dormir. (El SEÑOR GARRISON está tumbado tapado con el periódico).

ANTROPÓLOGO: A ver, ¿puede alguien decirme quién dejó aquí estas puntas?

STAN: ¿No ha sido usted?

ANTROPÓLOGO: ¡Oh!, pero quería saber si estábais despiertos.

STAN: Aah...

ANTROPÓLOGO: Bien, escuchad, ¿por qué no cogemos todos nuestros picos de antropología y nos ponemos a buscar nuestras propias puntas de flecha indias?

(Aparecen todos con sus picos).

NIÑOS: ¡Síiii!

(Todos empiezan a picar)

CARTMAN: (Cantando mientras pica) Esclavo no descansa, como un negro trabaja, pero un día será libre, ¡síiii!

STAN: Coño, cállate, Cartman.

PIPI: Oh, creo que he encontrado una.

CARTMAN: No, yo la vi primero.

PIPI: Perdona, pero creo que que la he encontrado yo.

CARTMAN: Yo la vi antes.

PIPI: Ni hablar.

CARTMAN: Tendríamos que resolverlo a patadas.

PIPI: ¿A patadas?

CARTMAN: Sí, primero yo te pego a ti una patada en las bolas..., y luego tú me pegas una patada en las bolas, y así seguimos hasta que uno de los dos se caiga. El que quede de pie gana la punta.

PIPI: Ah, bueno, si hay que hacerlo se hace.

CARTMAN: Bien, listo, empiezo yo (y le da una patada). Toma.

PIPI: (cae al suelo) ay, ay, ay... (Iloriquea. Risas de los demás). Creo que has ganado.

CARTMAN: Anda, quédate con la estúpida punta, yo no la quiero (la tira al suelo). (Vuelve a cantar) Esclavo no descansa, como un negro trabaja... ¡Anda!, acabo de encontrar otra. No, es sólo un estúpido triángulo (tira el triángulo con el símbolo).

KYLE: (lo recoge) ¡Oh!, Stan, mira, esto tiene unos dibujitos.
 STAN: (acercándose) ¿Qué es eso?
 KYLE: No lo sé.
 (El triángulo empieza a brillar).
 STAN: ¡Ahí va!, ¡cómo mola!
 CARTMAN: Tú, devuélveme eso.
 KYLE: No, Cartman, tú lo tiraste, ahora es mío.
 CARTMAN: ¿Nos lo jugamos a patadas en las bolas?
 KYLE: No, gordito, es mío.
 CARTMAN: ¡¡Antropólogo!!
 ANTROPÓLOGO: ¿Qué pasa chicos?
 CARTMAN: He encontrado un triángulo mágico y el envidioso, hijo puta este me lo ha quitado.
 KYLE: Tú lo tiraste, gordo.
 ANTROPÓLOGO: Dejad que lo vea... ¡Pero si es una escritura nastasi...! Dios mío, esto debe de tener miles de años.
 CARTMAN: Venga, dámelo o te arranco las bolas (Kyle se va con el triángulo y Cartman lo sigue).

II. INFORMATIVOS.

PRESENTADOR: Y para terminar, un niño de South Park, Colorado, ha encontrado no sé qué cosa muy interesante durante una excursión. Realiza este reportaje nuestro suizo cuadrapléjico en un poney.
 (Aparece el reportero atado encima del poney, vestido de suizo y sin brazos ni piernas. Otro le sujeta el micrófono).
 REPORTERO PARAPLÉJICO: Gracias, Tom. El pequeño de ochos años [Kyle] quedó realmente impresionado al encontrar un muy antiguo objeto triangular.
 KYLE: Bueno, yo estaba excavando y de pronto dije, coño un triángulo, mis amigos dijeron coño, y yo dije coñóo.
 CARTMAN: Y entonces yo le dije: Kyle, te arranco las bolas, pero no quiso devolvérmelo, así que le aticé en las bolas, y después se puso a llorar como un maricón.
 KYLE: Mientes, Cartman.
 CARTMAN: ¡Ladrón de triángulos!
 REPORTERO: El pequeño, de momento se llevará el descubrimiento a casa y luego quizás lo done a la ciencia. Es todo. Hasta la próxima.
 PRESENTADOR: Gracias, Thom, son unos niños muy muy majos. Salvo el último, que era como un buey.
 CARTMAN: ¡Tu padre!

III. CASA DE KYLE.

(Stand, Kyle, Cartman y Kenny).
 STAN: ¿Qué vas a hacer con eso?
 KYLE: Lo guardaré en mi cuarto, donde Cartman no lo encuentre.
 CARTMAN: Ah, lo encontraré, ya lo verás. (Kyle se mete en su habitación). ¡Ay, mierda!, KYLE, dame mi triángulo, lo digo en serio.
 STAN: Tú lo tiraste, Cartman.
 CARTMAN: No, yo sólo lo puse a un lado (con cara de inocente).
 STAN: Vamos, date por vencido.
 CARTMAN: Jamás (cara de malvado). Recuperaré mi triángulo cueste lo que cueste.

IV. CANTINA DEL COLEGIO.

(Chef y Leonard Maltin)
 CHEF: (Cantando) Dame un poco de tu pimienta, dame un poco de tu sal, y vamos a tralalá..
 MALTIN: Disculpe, señor.
 CHEF: ¿Qué desea usted? ¡Eh!, usted es el crítico de cine de la tele.

MALTIN: Leonard Maltin, sí.

CHEF: Bueno, me siento como un adolescente baboso en un concierto de Thalía. ¡Leonard Maltin en mi cafetería! Soy el Chef.

MALTIN: Sé quién es usted. Por favor, quiero que me escuche, tenemos muy poco tiempo. ¿Ha visto a Barbra Streisand recientemente?

CHEF: ¿Barbra Streisand?, ¿quiere decir "la Barbra Streisand"?

MALTIN: ¿La ha visto o no?

CHEF: No desde *Yentl*.

MALTIN: Menos mal, no es demasiado tarde.

CHEF: ¿Tarde para qué?

MALTIN: Chef, es de suma importancia que me diga dónde puedo encontrar a esos niños del reportaje.

CHEF: ¿Por qué le interesan?

V. NIÑOS JUGANDO CON LA NIEVE.

(Cartman, Kyle, Stan y Kenny)

STAN: Haré su nariz (del muñeco de nieve) con este botón.

KENNY: mm mm mm mm

KYLE: ¿Para qué es ese saco de canicas?

CARTMAN: Esconde la zanahoria, que Kyle te la roba.

KYLE: Yo nunca he robado nada.

CARTMAN: Stan, ¿quieres decirle que no hablo con él?

KYLE: Bien...

(Hay un ruido que los interrumpe)

CARTMAN: ¿Qué es ese ruido? (Desciende un helicóptero).

STAN: ¡Chico...!

CARTMAN: Extraterrestres...

(Sale Barbra Streisand).

BARBRA: ¿Cuál es el chico que vi anoche en el telediario? (todos señalan a Kyle).

¡Hola, niño bonito!, ¿sabes tú quién soy?

KYLE: Pues no.

BARBRA: ¡Ch! No me lo creo (empieza a cantar. Los niños se tapan los oídos).

KYLE: ¡Eich!, pare eso.

STAN: ¡Pare!, ¡qué mierda!

BARBRA: Soy Barbra Streisand.

STAN: ¿Y qué?

BARBRA: ¿Y qué?, pu pu pues que soy una persona muy importante y muy famosa.

STAN: ¿Tanto como John Erwy?

BARBRA: ¿Qué?

STAN: ¿Conoce a John Erwy?

BARBRA: ¡Nooo! (enfadada).

STAN: Así que es importante y no conoce a John Erwy...

BARBRA: Oh, mira, niño, tengo entendido que encontraste un pequeño triángulo cerca de aquí, ¿sabes a qué me refiero?

KYLE: Sí.

CARTMAN: Nooo, yo lo encontré, él lo robó.

KYLE: Tú lo tiraste, Cartman.

CARTMAN: Yo no le hablo a él porque es un cochino ladrón.

BARBRA: Pero, dime, ¿el triángulo tiene un símbolo de dos serpientes unidas por el centro?

KYLE: Sí, ¿cómo lo sabe?

BARBRA: Entonces, esto es muy importante, (acercándose a él intimidatoriamente) ¿dónde escondes el triángulo de Zintar?

KYLE: ¿El triángulo de Zintar?

STAN: ¿Y a usted qué le importa?

BARBRA: Esto no va contigo, enano de mierda.

STAN: ¿Ah, no? (apocado).

BARBRA: (gritando) ¿dónde está el triángulo? (levanta a Kyle por el cuello).

(Llega el oficial Barbrady y lo suelta).

KYLE: ¡Joder!
 OFICIAL BARBRADY: ¿Pasa aquí?, ¿cuál es el problema?
 BARBRA: ¿Problema? No hay problema, oficial, sólo estaba saludando a estos niños tan encantadores...
 CARTMAN: Diga usted que es una hija de puta.
 OFICIAL BARBRADY: ¿No deberíais estar en la escuela?
 STAN: ¡Es sábado!
 OFICIAL BARBRADY: No hay excusa, ya os estáis largando, maleducados.
 BARBRA: ¿Buenooo?
 OFICIAL BARBRADY: (cortante) ¿Bueno qué?
 BARBRA: Usted me conoce, ¿no es cierto?
 OFICIAL BARBRADY: Bueno, no es Fiona Apple, y si no es Fiona Apple me importa tres carajos.
 BARBRA: ¡Ayyy!
 OFICIAL BARBRADY: ¡Jo, qué hija puta!

VI. PUERTA DE LA CASA DE KYLE.

(Maltin y Chef llaman, pero no hay nadie).

CHEF: Creo que no están, señor Maltin.
 MALTIN: ¡Coño!, pues tenemos que encontrarlos.
 CHEF: Vamos, amigo, ¿de qué se trata?
 MALTIN: Si Barbra Streisand vio el mismo telediario que yo, esos niños corren grave peligro. Si usted fuese Barbra Streisand, ¿dónde estaría ahora? (Chef se queda pensativo, se ve la imagen de un edificio: Tom's Rhinoplasty).
 MALTIN: No, no, ¿que dónde se hospedaría?
 CHEF: Ah, pues, bueno, siempre he oído que la señora Streisand tiene una propiedad de cuatro millones de dólares en la ladera.
 MALTIN: ¿Dónde?
 CHEF: No lo sé, sólo son rumores.
 MALTIN: ¡Demonios!, traiga su coche.

VII. "BARBRA STREISAND'S FOUR MILLION DOLLAR CONDO IN THE MOUNTAINS".

BARBRA: Lo tiene, Milo, ese bastardo tiene el triángulo.
 MILO: ¿Estás segura?
 BARBRA: ¡Pues claro!, me habló del símbolo de Krulock.
 MILO: ¿Por qué no se lo quitamos?
 BARBRA: Apareció un poli con cara de listo. No quiero echarlo a perder ahora. Debemos manejar esto con mucho cuidado.
 (Se acerca a una estantería y abre una puerta secreta).
 BARBRA: ¿Cuántos años han pasado, Milo? ¿Treinta, cuarenta? Son muchos años esperando a que apareciera el otro triángulo, y ahora lo tengo tan cerca... ¡Los albores de Zintar están a mi alcance! (Carcajadas siniestras).

VIII. CUARTO DE KYLE.

(Alguien abre un agujero en el techo de su cuarto y entra con una cuerda. Va buscando el triángulo).

IKE: "Baba Trisand" (se le cae una foto que se rompe, Kyle se despierta).
 KYLE: ¿Cartman?
 CARTMAN: Qué susto, Ike, me he cagado.
 KYLE: ¿Qué coño estás haciendo?
 CARTMAN: Busco mi triángulo; espera, que no hablo contigo. Ike, ¿quieres decirle a Kyle que vengo a por mi triángulo?
 IKE: ¡mmmángulo!

KYLE: Bueno, Ike, pues dile a Cartman que es mi triángulo.

IKE: ¡mmmángulo!

CARTMAN: Oye, dile a tu hermano que es un maldito hijo de puta.

IKE: ¡Dipaporuta!

KYLE: Bueno, anda, mira, si tanto te interesa llévate el triángulo.

CARTMAN: ¡Hey!

KYLE: Si con eso me dejas en paz, prefiero que te lo lleves, ten. Y ahora sal de mi casa, espero que cuando lo pienses te sientas bien contigo mismo.

CARTMAN: Pues ya lo creo que me siento bien. ¡Tengo el triángulo, tengo el triángulo, chincha, chincha!

IX. MALTIN Y CHEF EN EL COCHE. SUBEN LA MONTAÑA.

MALTIN: ¿Seguro que Barbra Streisand tiene aquí una propiedad?

CHEF: Bueno, es un rumor. Muchas celebridades tienen casa en las montañas.

MALTIN: Sigamos buscando.

CHEF: (para el coche) Basta, señor Maltin, esto ya es demasiado. No conduciré un kilómetro más hasta que me diga de qué se trata.

MALTIN: ¿Nunca ha sentido curiosidad por la aparente locura de Barbra Streisand?

CHEF: Bueno, siempre he oído decir que era una cabrona, pero...

MALTIN: Es mucho más que eso, es una calculadora, presumida y egocéntrica puta. Nació en un pueblecito, su madre fue una hiena y su padre un vendedor de seguros.

CHEF: ¡Oh!, ¿un vendedor de seguros?

MALTIN: A los cinco años ya sabía que quería ser una cantante famosa, pero a los seis deseaba conquistar el universo... Descubrió un diamante antiguo, el diamante de Pantheo...

CHEF: Muy bien, ¿sabe qué? Me da igual, no necesito saber más, olvídelo. (Siguen avanzando).

MALTIN: Antes de cumplir siete, los guardianes de Pantheo, enterados de sus deseos, dividieron el diamante y lo enterraron en lugares opuestos del mundo, pero durante la filmación de *Mi bella dama*, ella encontró uno de los triángulos.

CHEF: ¿Y el otro triángulo es ese que tiene el pequeño Kyle?

MALTIN: Sí, señor Chef. Si ella se apodera del otro triángulo se cumplirá la profecía y se convertirá en la mayor amenaza que haya conocido la humanidad: ¡MegaStreisand!.

CHEF: ¿MegaStreisand? No sé lo que eso pueda significar, pero no suena nada bien.

X. PARADA DEL AUTOBÚS.

(Cartman, Stan, Kyle y Kenny están esperando el autobús de la escuela).

STAN: El autobús se retrasa...

CARTMAN: ¿mmm? Me pregunto qué haré ahora con mi triángulo, ahora que es MI triángulo (se señala a sí mismo).

(Llega Barbra Streisand en su coche. Va disfrazada con unas gafas, una nariz y un bigote postizos).

BARBRA: ¡Ah!, hola requetepequeñuelos, ¿cómo estáis hoy?

STAN: Bien.

BARBRA: ¡Qué alegría! Yo soy Paco Johns, una persona muy amable y muy amistosa. (voz cantarina) He sabido que uno de vosotros encontró mi triángulo.

KYLE: ¿SU triángulo?

BARBRA: Sí, veréis (voz lastimera), este triángulo es parte de la máquina de diálisis de mi riñón. Me alegro de que lo hayáis encontrado, porque sin él moriría en cuestión de unas horas.

CARTMAN: Tiene dueño ese triángulo (señalándose).

BARBRA: Pero..., moriré.

CARTMAN: Pues se lo juego a patadas en las bolas. Yo le doy una patada en las bolas a usted, luego usted me da una patada en las bolas a mí, y cuando...

BARBRA: Yo lo que quiero es darte una gran recompensa en efectivo por encontrarlo. Es una pieza que no tiene precio para mí.

CARTMAN: ¿Ah, sí? (interesado).

STAN: ¡Claro!, por eso esa Barbra Streisand quería llevárselo.

BARBRA: ¡Oaaaa!, ¡eaaaaa!, ¿quién es ésa?

KYLE: ¡Ah!, una vieja loca que quiere hacerse pasar por una de cuarenta y cinco (risas de todos).

STAN: ¡Sí!, y tiene una nariz que podría ser una pista de aterrizaje. (Risas).

CARTMAN: Sí, menuda hija de puta, yo no...

BARBRA: (enfurecida) ¡Basta! (los niños se asustan). (Vuelve a su tono dulce) Aaaa, bueno, si queréis venir conmigo en mi coche, os llevaré a mi propiedad y allí os mataré, allí os daré dinero por el triángulo.

CARTMAN: Bien. Voy a ser rico. ¿No me dirás que no te arrepientes ahora de haberme devuelto el triángulo, animal? (se marcha con ella).

KYLE: ¡Hey!, ¿no hay una regla que habla de no subirse a un coche con extraños?

CARTMAN: No cuando hay dinero por medio, imbécil.

(Se suben los cuatro).

XI. "HOLLYWOOD. STRAIGHT TO VIDEO STUDIOS"

(Están rodando en un plató Sidney Poitier y Sally Strudders)

DIRECTOR: Y y y y, ¡acción!

POITIER: María Engracia, soy un hombre, un hombre que sueña y se emociona como los demás, por eso jamás me metería algo extraño por el culo.

DIRECTOR: ¡Corten! Bien, vale, excelente, Sidney, cinco minutos y vamos a la próxima toma.

(La actriz empieza a comer compulsivamente. Sidney Poitier entra en su camerino).

CAMERINO DE POITIER (Se abre una ostra que tiene dentro dos mujercitas vestidas de rusas).

MUJERES: ¡Hola!

POITIER: ¡Ooh!

MUJERES: Date prisa, un niño ha encontrado el triángulo de Zintar.

POITIER: ¿Dónde?

MUJERES: En un pequeño y montañoso pueblo de mierda en Colorado llamado South Park.

POITIER: Excelente.

XII. CASA DE STREISAND.

BARBRA: Ah, pronto el triángulo de Zintar será mío, y entonces seré la persona más importante que haya existido (levanta los brazos).

(Aparecen los niños que están atados con unas cadenas de los brazos, colgando de la pared, Cartman está en un potro de tortura).

CARTMAN: ¡Uah!, déjeme ir, en serio.

STAN: Sí, déjenos.

BARBRA: ¡Estúpidos!, no tenéis ni idea de los poderes a los que os habéis enfrentado, yo os enseñaré a no meteros con mi triángulo (acciona el potro de tortura).

CARTMAN: ¡Aaah!, ¡no es mi triángulo, es de Kyle!

KYLE: Oye, gordo, no quieras pasarme ahora a mí la pelota.

CARTMAN: Y qué, aguántate judío y jódete.

BARBRA: ¡Basta!, ¿dónde está el triángulo de Zintar?

CARTMAN: No me acuerdo (lloriqueando).

KYLE: Díselo, coño, que quiero irme a casa.

BARBRA: Tal vez esto os refresque, un poco, la memoria.

CARTMAN: Nooo.

(Barbra empieza a cantar y los niños se desesperan, intentando soltarse).

BARBRA: ¿Aún no lo recuerdas?

CARTMAN: Aaah, hija de puta, Barbra Streisand.

STAN: Eich, no creo que aguante mucho más.

BARBRA: Muy bien, vosotros lo queréis (y vuelve a cantar).

TODOS: ¡Nooooo!

XIII. COCHE: MALTIN Y CHEF.

CHEF: Ya no sé, tal vez Barbra Streisand no viva por aquí.

MALTIN: Tendremos que pasarnos al plan B.

CHEF: ¿Hay un plan B?, ¿y para qué diablos hemos estado dando vueltas noche y día si hay un plan B?

MALTIN: ¿Ha oído hablar de una banda llamada la mafia?

CHEF: ¡Aaagg!, vamos, ¿no me diga que la mafia tiene algo que ver con esto?

MALTIN: Noo, no, sólo su solista. Ooh, ooooh (expresión de dolor, se echa las manos a la cabeza).

CHEF: ¿Qué le pasa, señor Maltin? (asustado).

MALTIN: Ella está cerca, muy cerca, puedo sentirla.

CHEF: ¿Dónde?

MALTIN: Tiene a los niños, corren grave peligro.

CHEF: Ay, qué coño.

MALTIN: Siga por ahí, corra.

XIV. CASA DE BARBRA STREISAND.

(Barbra sigue cantando, los niños gritan).

CARTMAN: Está bien, basta, le diré dónde está el triángulo. Está en mi zapato. (El ayudante de Streisand se lo quita).

KYLE: Joder, qué peste Cartman, ¿cuándo te cambiaste de calcetines?

CARTMAN: No creo que los tuyos huelan a jardín botánico.

(El ayudante le da el triángulo a Barbra Streisand).

BARBRA: Por fin, el triángulo al fin es mío (dirigiéndose a la columna iluminada donde está el otro). Después de siglos de espera, he conseguido que sea mío ¡el triángulo de Zintar! (une las dos piezas). Ahora el diamante de Pantheo está completo.

(Se enciende el triángulo, dice una especie de conjuro y se convierte en MegaStreisand, un monstruo biónico enorme, semejante a un dinosaurio).

BARBRA: ¡Sugoy, conojihuátara, siji jajimaru da, inmakara, atashi non amai guaa...!

KYLE: ¡Cojones!

BARBRA: (ya transformada) Oh, ¡Mega Barbra Streisand! Aaaaah. (Sale por el tejado de la casa, gruñendo como un animal, y se aleja).

STAN: No es por nada, pero veo esto muy jodido.

(MegaStreisand ha llegado al pueblo)

JIMBO: Carajo, Ned, es el venado más grande que haya visto en mi vida.

LOCUTOR: Y unas semanas después del devastador ataque de criaturas de genética mutante, zombies y pavos enloquecidos, el pueblo de South Park parece que vuelve a su normalidad reponiéndose... (aparece MegaStreisand aplastando casas y derribando coches). ¡Oh, no, otra cosa!

JAPONÉS: Babura, babura (cantando), oi tanderay no hito... babura babura...

(MegaStreisand sigue devorando gente).

SECRETARIO: Alcaldesa, Barbra Streisand.

ALCALDESA: Ya la he visto, llame a la guardia nacional. So puta, vas a pagármelas. Y pensar que me tragué entero todo tu especial de H.B.O.

XV. MALTIN Y CHEF LLEGAN A CASA DE STREISAND

CHEF: Oh, ¡niños!

NIÑOS: ¡Cheeeef!

MALTIN: Oh, no, nooo. ¿Ha unido los triángulos?

CARTMAN: Me robó el mío a la fuerza.

STAN: Bájenos de aquí.

CHEF: (intentando soltar a Stan) No puedo romper los candados.

MALTIN: Retírese, Chef. Maruti, deii (mueve los brazos como en las artes marciales y las cadenas se sueltan).

KYLE: Qué bueno ha estado eso.

MALTIN: Tengo que ir tras MegaStreisand, Chef. Necesito que llame a Robert Smith y a

su banda. (Le da un papel) Es su número.

STAN: ¿Va a llamar a Robert Smith?

XVI. ESTUDIO DE GRABACIÓN DE ROBERT SMITH.

(Suena el teléfono).

ROBERT SMITH: (descolgando el teléfono): ¿Diga?

CHEF: (al otro lado): ¿Oiga?, ¿es usted Robert Smith?

SMITH: Sí, soy yo.

CHEF: Esto podrá sonarle extraño. Leonard Maltin me pidió que le llamara.

SMITH. Oooh. Barbra Streisand encontró el otro triángulo, ¿eh?

XVII. SOUTH PARK.

(Tanques, soldados, misiles, rodeando a MegaStreisand)

MILITAR: ¡Soldados, atícenle con todo lo que tengan!

(Gruñidos de MegaStreisand. Disparos que no le hacen nada)

(Ned y Jimbo en helicóptero)

JIMBO: Ve rodeándola, Ned, no puedo lograrle un buen tiro desde aquí.

NED: A la orden. (Se acercan). Na... na... Tengo miedooo. (Le disparan y ella los tira al suelo).

JAPONÉS: Agura, babura, shugoy na (cantando).

MILITAR: Imposible (hablando por un walkie), nuestro ataque no ha surtido efecto.

XVIII. SOUTH PARK.

(La madre de Kyle se acerca a ella. Todo arde al fondo)

MADRE DE KYLE: Oh, Dios mío, ¿pero es usted? Soy una gran admiradora, señora Streisand, pensaba que jamás podría conocerla en persona. Perdone que la moleste, pero si le enseño su autógrafo a mi hermana se caga patas abajo (le firma el autógrafo). Oh, gracias, señora Streisand.

(Gruñido de MegaStreisand. La gente sale huyendo. Sigue destrozando cosas, comiéndose a la gente...)

SEÑOR GARRISON: Dios mío, adiós Señor Sombrero.

JAPONÉS: Babura babura...

MALTIN: (A los pies de MegaStreisand) ¡Barbra! (Gruñidos de MegaStreisand). Quite quite, churi puh (Maltin se convierte en un bioman).

JAPONÉS: Turi turá, maru tín.

(Empiezan a luchar y a tirarse objetos).

CHEF: ¡Cuidado, niños! (los niños salen corriendo y gritando. Kenny se pone a jugar con una pelota atada en un poste. Se le enrolla el hilo al cuello y muere asfixiado).

STAN: ¡Ay, Dios mío!

KYLE: ¡Hijos de putaa!

XIX. LLEGA VOLANDO SIDNEY POITIER.

POITIER: ¿Qué sucede aquí?

CHEF: ¡Sidney Poitier!

POITIER: Así es, soy Sidney Poitier.

CHEF: ¡Caray!, qué placer conocerle, el Sidney Poitier en South Park.

POITIER: ¿Ha encontrado la Streisand el triángulo de Zintar?

CHEF: Sí, completó el diamante de Pantheo.

POITIER: Kora, kora, ishú (y se convierte en una biotortuga gigante voladora).

JAPONÉS: (cantando) MegaPoitier, MegaPoitier, shugoi, kuroi dan e, MegaPoitier, MegaPoitier...

CHEF: (Al japonés, cuya imagen aparece por primera vez) ¿Todo esto es necesario?

(MegaPoitier lucha contra MegaStreisand, junto a Maltin. Ella los vence a los dos).

CHEF: Se acabó, es más fuerte ella que ellos. Tendremos que irnos muy lejos.

CARTMAN: Hagan que se vaya, odio a Barbra Streisand, la odio (lloriqueando y

tapándose los ojos).

STAN: Mi mamá dice que no hay monstruos, pero los hay, ¿a que sí, Chef?

CHEF: Tendremos que decirle adiós a South Park.

(Barbra Streisand sigue destruyéndolo todo)

VOZ DE MUJER: ¡Ay, Dios mío, ayúdenme!

(Llega Robert Smith)

SMITH: ¿Llego muy tarde?

CHEF: ¿Quién eres?

STAN: ¡Uh!, éste es Robert Smith.

CARTMAN: ¡Claro!

SMITH: Niños, sostened esta radio, me ayudaréis a luchar contra ella.

CHEF: Puedes intentarlo, Robert, pero esa cosa dejó hechos una mierda a Leonard Maltin y a Sidney Poitier.

SMITH: Debo hacerlo, si no Barbra Streisand dejará hecho una mierda el mundo entero.

JAPONÉS: Robert Smith, Robert Smith, va a acabar con Babura.

(Smith se convierte en una mariposa biónica)

MALTIN: Díganle que su punto débil es la nariz.

STAN: (a través de la radio) Robert, en las nupias, atícele fuerte. (Smith dispara su puño contra la nariz de MegaStreisand. Se le sale el diamante y cae al suelo).

KYLE: El diamante de Pantheo, se ha quedado sin poder.

STAN: ¡Deprisa, Robert!, ahora está impotente.

(Smith vence a MegaStreisand)

JAPONÉS: Robert Smith, Robert Smith.

(Smith la saca de la órbita terrestre y explota como si se tratara de fuegos artificiales)

STAN: ¡Lo logró!

KYLE: Se acabó Barbra Streisand para siempre.

STAN: Robert Smith es la persona más maravillosa...

JESÚS: ¡Nuestro salvador!

(Robert Smith vuelve a su estado original)

SMITH: ¿Queréis devolverme mi radio, por favor?

CARTMAN: No, señor, esta radio es mía, usted nos la dio.

SMITH: Muy bien, me la juego a patadas en las bolas, ¿listo? (le da una patada a Cartman y se va sin coger la radio).

CARTMAN: Eich, eich... (está en el suelo).

CHEF: Eh, ¿adónde vas?

STAN: Adiós, Robert Smith.

CARTMAN: Gracias por su ayuda, espero verle pronto.

KYLE: "¡Viva!" es la mejor canción de todas.

XX. CASA DE KYLE.

(Stan, Kyle y Cartman).

STAN: Bueno, ¿qué vamos a hacer con los triángulos?

KYLE: Deshacernos de ellos, nadie debe tener el poder que Barbra Streisand quería para ella (lo tira a la papelera).

STAN: Bueno, al menos tengo la radio que me regaló Robert.

CARTMAN: ¡Eh!, esa radio es mía, me la regaló a mí (intenta quitársela).

KYLE: Joder, Cartman, ¿es que nunca vas a aprender?

CARTMAN: Te digo que es mía, me la juego a patadas en las bolas.

KYLE: ¡Vete a la mierda!

(Salen de la casa, mientras, Ike se ha quedado cogiendo los triángulos de la papelera)

KYLE: (Ya fuera) Bueno, ha sido una experiencia muy jodida.

STAN: Sí, me alegro de que haya terminado.

KYLE: Aunque, ¿sabes?, yo he aprendido una cosa hoy, he aprendido que la gente que quiere poder, mucho poder, acaba muerta.

STAN: ¡Sí!

CARTMAN: Pues yo he aprendido otra cosa, que Robert Smith es lo más.

(Se siente un temblor y aparece Ike, convertido en Megalke).

CARTMAN: ¡Ooh noo!, ¡que vuelven!

STAN: ¡Dios mío, mirad!
 TODOS: ¡Oooh!, ¡es Megalke!

5. SOUTH PARK.

I. PARADA DEL AUTOBÚS: Kenny, Cartman, Stan y Kyle.

KYLE: ¡Eh! ¿qué pasa con el autobús? Vamos a llegar tarde al entrenamiento.
 STAN: ¡Hola, Sparky! (Llega un perro).
 KYLE: ¿Quién es?
 STAN: Es mi perro nuevo, Sparky; me ha seguido hasta la parada.
 KYLE: Jo, qué guay.
 STAN: Bueno, Sparky, ¿quién es mi mejor amigo? Diles a estos quién es mi chico.
 CARTMAN: ¡Agh! Me vas a hacer vomitar.
 STAN: Es medio dóberman y medio lobo, el perro más fiero del pueblo.
 CARTMAN: ¡'Amos!, no jodas, todos saben que Sylvester es el perro más fiero de South Park.
 (Se ve a Sylvester que gime)
 STAN: No es más fiero que Sparky.
 CARTMAN: ¿AH, no? Vas a ver (en tono de burla). Vamos Sylvester.
 STAN. A ése, Sparky se lo merienda.
 CARTMAN: Yo apuesto un dólar por Sparky.
 KYLE: Trato hecho, tío.
 STAN: ¡Venga Sparky, rómpele el culo!
 (Todos se quedan con la boca abierta)
 CARTMAN: Pues, le está haciendo algo en el culo, no sé si se lo habrá roto, pero le está haciendo algo en el culo.
 STAN: ¡Sparky! perro malo.
 KENNY: Mmmmm.
 CARTMAN: Es verdad .Creo que tu perro es maricón.
 STAN: ¿Pero qué dices?
 CARTMAN: Lo que oyes, es un gay homosexual.
 STAN: Se ha confundido.
 KYLE: Creo que el otro perro si que está confuso.
 KENNY: Mmmmmmm.
 STAN: ¡No digas guarradas!
 (El otro perro se va lloriqueando, con el rabo entre las piernas)
 CARTMAN: ¡Tú perro maricón, tú perro maricón! (con recochineo).
 (Llega el autobús)

II. ESCUELA.

(En el campo de rugby, todos llevan la camiseta del equipo)
 CHEF: Está bien, sé que estáis todos excitados, nerviosos y ansiosos ante el inminente partido contra Middle Park.
 KYLE: ¿Quién es Middle Park?
 CARTMAN: ¿Qué es inminente?
 CHEF: Recordad lo que os he enseñado, el fútbol es como hacerle el amor a una mujer hermosísima. No siempre puedes meter gol, pero si lo metes, habrá valido el intento. Empecemos el entrenamiento . (Toca el silbato. Todos se dirigen al campo excepto Pipi).
 PIPI: (A Chef) Estoo, digo, señor Chef...
 CHEF: Sí, Pipi, ¿qué te pasa?
 PIPI: Que a mí no me han dado un casco.
 CHEF: Lo sé, Pipi, la escuela no puede gastar en cascos para todos.
 PIPI: Pero se podrá rotar para que no sea uno siempre el descabezado, ¿siempre tengo que ser yo?
 CHEF: Sí, Pipi, mucho me temo que sí.
 PIPI: Jo.

CHEF: Lo siento, y ahora, ¡a mover el culo!
 (En el campo)
 STAN: Listo listo listo listo li li listo listo.
 CHEF: ¡Poned en juego el balón! (No cogen el balón, sólo se dan golpes).
 JIMBO: (que llega co Ned) ¿Qué, cómo va el entrenamiento, Chef?
 CHEF: ¿Eh? Oh, va bien.
 JIMBO: No tengo que recordarle lo importante que es este partido para los antiguos alumnos.
 CHEF: ¿Ustedes pasaron la primaria?
 JIMBO: Fue lo único que pasamos, ¿cree que hay posibilidades de ganarles a los de Middle Park?
 CHEF: No lo sé. ¿Qué indican las apuestas?
 JIMBO: Que gana Middle Park por más de setenta puntos.
 CHEF: Mm.
 (Los niños siguen dándose y yendo de aquí para allá sin coger la pelota)
 CHEF: Creo que estamos perdidos.
 JIMBO: ¡Tonterías! Tenemos a mi sobrino como lanzador, ¿verdad Stanley?
 (Golpea a Stan en la cabeza al mirar, coge el balón, lo lanza y lo recoge Kyle)
 JIMBO: Muy bueno, chico.
 CHEF: Buen pase, Stan.
 JIMBO: Vamos, Ned, tenemos que hacer nuestras apuestas (Se van).
 (Pasa un hombre)
 KYLE: ¡Eh, Stan! ¿no es ése tu perro?
 (Llega Sparky)
 STAN: Síii, debe haberme seguido al entrenamiento, ¿lo véis? Es muy inteligente.
 CLAY: ¡Bah! Mi perro Rex también se viene conmigo a los entrenamientos.
 STAN: Sí, pero mi perro vino él sólo. (Sparky se acerca a Rex) eso lo hace más inteligente que el tuyo (se oye un jadeo) ¡Sparky, baja de ahí!
 CLAY: ¡Ahí va, Dios! ¿Qué está haciendo con mi perro?
 CARTMAN: Se lo está clavando.
 STAN: ¡Baja de ahí, Sparky, baja!
 CARTMAN: A Stan se le olvidó decirte que su perro es maricón.
 CLAY: ¡Dile que pare! (casi llorando).
 (Rex se va lloriqueando con el rabo entre las piernas)
 NIÑO BRAVUCÓN: JE, je, je. Al menos mi perro no es marica.
 NIÑO BRAVUCÓN 2: A tu perro en vez de Sparky, deberías llamarlo "es puerco", je, je, je...
 NIÑO BRAVUCÓN: Mira que un perro gay. ¡Ou, ou!

III. ESCUELA:

CARTMAN: Y debéis saber que Simon & Simon no son hermanos en la vida real, sólo en la televisión.
 SR. GARRISON: Gracias por tu disertación, Eric, pero el tema era sobre cultura asiática, te pondré un cero.
 CARTMAN: ¡Egh!, mierda.
 SEÑOR GARRISON: ¿A quién llamamos ahora, señor sombrero?
 SEÑOR SOMBRERO: Llamemos a Stan, el lanzador estrella del South Park.
 SEÑOR GARRISON: Oh, buena idea, ¿a ver Stanley?, te toca a ti.
 STAN: Eh, perdón, pero no lo he preparado.
 SEÑOR GARRISON: Bueno, pues invéntate algo como hizo Eric.
 STAN: Como quiera. La cultura asiática ha sido una plaga para nuestro frágil planeta. Debemos eliminar...
 SEÑOR GARRISON: Excelente, un diez.
 CARTMAN: ¡Hey!
 STAN: ¡Qué guay!
 CARTMAN: Un momento, ¿por qué carajo le pone a ése un diez?
 SEÑOR GARRISON: Eric, Stanley puede que lleve a nuestro equipo a la victoria ante los vaqueros de Middle Park por primera vez en muchos años. Si tratamos a los atletas mejor es porque ellos son mejores.

CARTMAN: Eso no es justo.

SEÑOR SOMBRERO: La vida no es justa, gordo, ¡acostúmbrate!

CARTMAN: Estúpido títere.

(Suenan las campanas)

SEÑOR GARRISON (Mientras salen): No olvidéis hacer los deberes, niños, deben entregarlos mañana, todos menos Stan.

STAN: Señor Garrison, ¿puedo preguntarle una cosa?

SEÑOR GARRISON: Por supuesto Stanley, ¿qué cosa?

STAN: ¿Qué es..... homosexual?

SEÑOR GARRISON: Oh, bien Stanley, has acudido a la persona indicada. Siéntate. Bueno..., los maricas... (Se quita las gafas), los maricas son malos, malvados, y sus corazones tan negros que no bombean sangre como el tuyo y el mío, sino una especie de aceite viscoso que se filtra por sus venas podridas y se coagula en sus cerebritos perversos, creando patrones nazis en su conducta violenta. ¿Has comprendido, Stan?

STAN: Supongo.

SEÑOR GARRISON: Bien, me alegra que hayamos hablado, Stanley, y ahora vete a jugar al fútbol como todo buen heterosexual.

IV. LOS NIÑOS BAJAN DEL AUTOBÚS:

CARTMAN: ¿Visteis cómo rompí la defensa hoy? Los dejé clavados.

KIL: Necesitarás un martillo más grande para clavar a los Vaqueros.

(Se va el autobús)

CARTMAN: ¡Eh! Hablando de clavar, por ahí viene el perro locuelo de Stan.

STAN: ¡Calla, coño!

(Sparky lleva un lazo rosa en el cuello)

STAN: ¡Sparky! ¿Y ese pañuelo rosa?

(Se lo quita)

SPARKY: ¡Guau, Guau!

CARTMAN: Es el perro más marica que he visto en mi vida.

STAN: Lo que pasa es que tiene que aprender. Siéntate Sparky (se sienta). Muy bien, la patitaa. (se la da) Buen chico. Y ahora, no seas gay (el perro lo mira). No seas gay, Sparky, no seas gay.

KYLE: ¿Funciona?

STAN: No lo sé.

CARTMAN: Creo que sigue siendo marica.

(Llegan los niños bravucones)

NIÑO BRAVUCÓN: Oye, Stan, ¿tu perro ha participado en algún desfile gay? Jo, jo.

NIÑO BRAVUCÓN 2: Y tal vez deberías llevarlo a un concierto de Barbra Streisand, ja, ja, ja. (Se van poco a poco). Además de marica es estúpido.

NIÑO BRAVUCÓN 2: Sí, sarasa.

STAN: Venid conmigo, tengo una idea.

V. CASA DE APUESTAS:

JIMBO: Quiero apostar 500\$ por las Vacas de South Park.

EMPLEADO: ¿Está usted loco?

JIMBO: No, señor. Yo sé muy bien lo que me hago, mi sobrino Stan es el mejor lanzador que haya tenido nunca este colegio, y le garantizo que no pierden por setenta puntos.

HOMBRE 1: Apostaré por las Vacas todo lo que tengo.

HOMBRE 2: Si lo garantiza, yo también apuesto 300\$ a las Vacas.

HOMBRE 3: Oye, yo también apuesto por las Vacas.

JIMBO: Eh, eh, eh, un momento, no se vuelvan locos, yo....

HOMBRE 1: Espero que no te equivoques, Jimbo.

JIMBO: Je, je, no, bueno, no te preocupes.

NED: ¿Estás seguro de que Stan es tan bueno?

JIMBO: Bueno, no tan seguro, por si acaso pensaré en un plan auxiliar, eh, eh, veamos (Pensando) Eh, oiga, durante el descanso, ¿quién va a cantar?

EMPLEADO: ¿No lo saben? Va a cantar nada menos que Enrique Julio Iglesias, y va a

cantar "Amarte".

NED: Me encanta esa canción.

JIMBO: ¿"Amarte"? Perfecto. Vamos Ned, les daremos a los de Middle Park un concierto en el descanso que nunca olvidarán.

VI. (Los niños han traído una gran caja)

STAN: Mira, Sparky, te traemos un regalo, ¿por qué no...?... ¡Coño Sparky! (quitándole de nuevo el pañuelo) ¿de dónde has vuelto a sacar eso? Nada de pañuelos rosa, Sparky, perro malo, ¡presta atención! Sparky (y sale una perrita caniche de la caja), te presento a Fifi.

CARTMAN: Oh la la, ¡cómo la huele! Arriba Spark, a ella. (El perro se sube en la perra).

STAN: ¡Eso!

(Sparky le quita el collar de perlas a la caniche y se lo pone)

STAN: ¡Jo!, mierda y ahora ¿qué hago?

KYLE: No importa, si tu perro es gay quizás no sea tan malo.

CARTMAN: ¿Estás loco? Mi mama dice que Dios odia a los gays, por eso acabó con la sodomía en Francia.

KYLE: Tal vez él esté equivocado, ¿por qué no preguntas a otro?

STAN: ¿A quién?

VII. TELEVISIÓN:

("Jesus and Pals")

VOZ EN OFF:: Volvemos con "Jesús y sus amigos" a micrófono abierto.

(Jesús está sentado en el plató, al lado del teléfono).

JESÚS: Sí, vosotros buscáis respuestas y yo estoy aquí para dáros las, hijos míos. Quedan abiertas las líneas, podéis preguntar. Bendito seas, estás en el aire.

OYENTE: Sí, ¿es usted Jesús?

JESÚS: Sí, hijo mío.

OYENTE: Habla Roberto, estoy en la cárcel, llamé la semana pasada pidiendo consejo sobre mi ex esposa.

JESÚS: Ah, sí, Roberto, ¿cómo van las cosas?

OYENTE: Pues, mucho mejor, Jesús, no ha vuelto a abrir el pico. Quería darle las gracias por su consejo. En cuanto a lo de morir por mis pecados, gracias por denunciarme (reprochándose).

JESÚS: Bendito seas, Roberto. Pasemos al siguiente.

STAN: Ah, hola Jesús, tengo un perro y él es homosexual.

JESÚS: Hijo mío, muchos se preguntan qué es lo que pienso yo sobre la homosexualidad.

Quiero aclarar de una vez por todas cuál es mi opinión, verás...

(Se interrumpe el programa)

VOZ EN OFF: Y aquí se acaba el tiempo de "Jesús y sus amigos", no se pierdan a continuación los chismes de las famosas.

STAN: (colgando el teléfono): ¡mierda!

KYLE: ¿Qué te ha dicho?

STAN: Han cortado para poner los chismes de esas guarras.

CARTMAN: ¿Eh? ¿Ponen los chismes de las famosas? Me encantan. (Se va corriendo para verlos).

STAN: ¿Es que no hay nadie que pueda ayudarme? ¿No hay nadie a quién le importe esto?

KYLE: Vamos, tenemos entrenamiento.

STAN: Esto es más importante, no quiero un perro maricón, quiero un perro macho, quiero un Rintintín.

(Sparky lo oye y se va muy triste)

VIII. ENTRENAMIENTO.

CHEF: Muchachos, tenemos que aprender a tratar el balón. Tenéis que aprender a cogerlo como si cogierais a vuestra amante, suave pero firmemente. Tenéis que apretarlo fuerte (cantando): pero no dejarlo sin respiración, ohh, sí, como si le

estuviérais haciendo el amor.

Sed atrevidos con el balón (mmm).

KYLE: Chef.

CHEF: (cantando) Dale unos cachetitos.

KYLE: Chef...

CHEF: ¡Dadle!

KYLE: ¡Chef!

CHEF: ¡Qué! (Como despertando) eh, eh, chicos, id a practicar (se van y se queda Pipi).

PIPI: Eh, perdón, señor.

CHEF: Noo, Pipi, aún no tengo casco para ti.

PIPI: ¡Joder!, pero ¿no puede darme un casco a mí hoy y dejar a otro chaval descascado?

CHEF: Pero eso no sería justo para ese chaval, ¿no te parece?

PIPI: Pues no, claro.

IX. BOMBAS CARL.

JIMBO: Lo que pretendemos, Carl, es poner un detonador a la bomba para hacerla explotar en un momento preciso durante el descanso.

CARL: ¿Y cuál sería ese momento?

JIMBO: Verás, Enrique Julio Iglesias va a cantar "Amarte" durante el descanso, queremos que explote cuando dé el "do" agudo.

CARL: ¿Qué "do" agudo?

JIMBO: Ya sabes (Cantando): Amarte es fácil porque eres bellaaa, duri duri duuu, aaaah..

CARL: Y tú quieres que detone en el "duri duri duu"

JIMBO: No, cuando haga "Aaah".

(Los tres cantan "Aaaah")

JIMBO: ¡Bien!

CARL: Duri, duri duu aaaah.

JIMBO: Exacto.

(Siguen cantando)

CARL: Vale, está bien.

X. ENTRENAMIENTO:

CHEF: ¿Qué te pasa, Stan? Te noto deprimido.

STAN: A ver, no me puedo concentrar porque mi perro es marica.

CHEF: No te debe importar, si critican que tu can es maricón (canturreando)

SEÑOR GARRISON: No conviene que le influyas con esa propaganda homosexual.

CHEF: ¿Ah, no? Tú mejor que nadie deberías saberlo (con recochineo).

SEÑOR GARRISON: ¿Qué quieres decir?

CHEF: Tú eres gay, ¿no es así?

SEÑOR GARRISON: ¿Qué? ¿pero qué diablos estás hablando? Yo no soy gay.

CHEF: Pues actúas como si lo fueras.

SEÑOR GARRISON: Actúo así porque se liga mejor con las chicas.

KYLE: ¿Qué te pasa Stan?

STAN: Que no sé donde está Sparky, siempre me sigue a los entrenamientos.

CARTMAN: A lo mejor ha ido a comprar pantalones de cuero.

(Stan pega un puñetazo a Cartman)

CARTMAN: ¡Ay!

XI. (Sparky camina solo bajo la nieve. Encuentra el "Big gay AI's animals sanctuary" y se para en la puerta. Se abre y sale el Gran AI).

GRAN AI: ¡Hola cachorrito, soy el Gran AI! ¿Te sientes rechazado? (Sparky asiente). Pues me alegra que hayas encontrado mi refugio para animales gays; aquí todos

somos amigos de los gays, ¿quieres vivir con nosotros? (asiente) Adelante pequeñín, aquí no te sentirás oprimido en absoluto. (Se cierra la puerta tras ellos).

XII. LOS CHICOS ESPERAN EL AUTOBÚS.

STAN: ¿Habéis visto a mi Sparky? Aún no ha regresado.

KYLE: Joder, pues ya han pasado dos días.

STAN: Creo que se me ha escapado.

CARTMAN: ¿Has mirado en los salones de belleza?

KYLE: Te ayudaremos a buscarlo después del partido.

STAN : Yo no voy a jugar.

KYLE: ¿Qué dices?

STAN: No jugaré ese estúpido partido si no encuentro a mi perro.

XIII: EXTERIORES DEL PABELLÓN.

JIMBO: Vamos, Ned, no tengas miedo.

NED: Está bien...

(Se acercan a su mascota: un caballo)

JIMBO: ¡Hola Enrique!

NED: ¿Qué estamos haciendo aquí...?

JIMBO: Verás, Ned, siempre hemos secuestrado a la mascota de Middle Park, pero este año en vez de eso pondremos una bomba, cuando Enrique Julio Iglesias cante el "Do" agudo de "Amarte", ¡Boom!, adiós Vaqueros de Middle Park.

NED: ¡Bang! (los dos se ríen).

JIMBO: ¡Coño!, como me gusta el fútbol.

XIV. Stan busca a Sparky bajo la nevada.

STAN: ¡Sparky!, ¿dónde estás?, ¿dónde podrá estar?

XV. (Llegan a South Park los vaqueros de Middle park. Bajan gritando del autobús).

LOCUTOR: Rain Canon les dice "Hola" desde Radio Pública South Park KL 900. Bienvenidos al partido entre los Vaqueros de Middle Park y las Vacas de South Park. Desde aquí vemos al Chef, entrenador de las Vacas, un poco nervioso, tal vez porque su jugador estrella, Stan, no ha aparecido.

CHEF: Oh, vamos, Stan.

PIPI: ¿Puedo usar su casco?

CHEF: Noo, Pipi, lo siento.

XVI. STAN SIGUE BUSCANDO.

STAN: ¡Sparky, Sparkyyy!

XVII. PARTIDO.

CHEF: Tú harás de lanzador, Kyle.

KYLE: Pero yo nunca he practicado eso.

CHEF: No me vengas ahora con esa mierda.

COMENTARISTA: Reemplazando al lanzador saldrá el NÚMERO 12, Kyle Broflovski.

(Decepción entre el público)

SEÑOR GARRISON: Pero bueno, ¿dónde está Stanley?

SEÑOR SOMBRERO: Sí, ¿y a quién coño se le ocurre poner a un judío de lanzador?

JIMBO: Ned, ¡mira!, tienen a Enrique Julio al lado del banquillo, y por lo que veo no le han quitado la bomba.

NED: Sí.

XVIII. Stan buscando a Sparky. Encuentra el refugio de animales gay.

GRAN AL: ¡Hola pequeñín!, ¿cómo te va?
 STAN: Bien, ¿y a usted?
 GRAN AL: ¡Huy, super!, gracias.
 STAN: Tengo un perro gay que se ha escapado y no sé si habrá venido aquí.
 GRAN AL: No lo sé, vamos a verlo (y entran).
 STAN: ¿Hay muchos perros homosexuales?
 GRAN AL: Huy, aquí tenemos todo tipo de animales gay: tenemos un león gay, ese búfalo es un bujarrón, colibríes gay, y una manada de gansos gay ¡Hola chicos!, qué ilu veros tan contentos.
 STAN: Bueno, aquí a todos los animales se les ve contentos.
 GRAN AL: Pues claro, nalgas locas, es el único lugar en el que los gays se pueden expresar, ¿te gusta bailar?
 (Enciende la luz y están en una discoteca en la que todos los animales se ponen a bailar)

XIX. PARTIDO:

KYLE: Cartman, tú me das el balón, alguien sale corriendo y yo se lo lanzo, ¿vale?
 TODOS: Vale (sin demasiado convencimiento).
 CHICO 1 DE LOS VAQUEROS: ¡Vamos a aniquilarlos!
 CHICO 2 DE LOS VAQUEROS: Sí, os vamos a hundir las cabezas.
 CARTMAN: Oye, tío, eso habrá que verlo.
 (Se colocan en posición. Kyle dice "listo" y Cartman se tira un pedo en su cara).
 KYLE: Yo me cago en tu...
 CHEF: ¿Qué sucede?
 KYLE: Se ha tirado un pedo.
 CARTMAN: Diga que no, que han sido las botas.
 CHEF: Vamos Kyle, nos van a sancionar por demorar el juego.
 KYLE: De eso nada.
 CHEF: Moved el balón.
 KYLE: Joé, qué peste.
 CARTMAN: Venga, ponte tú detrás. ¡Ya! (Le pasa el balón).
 COMENTARISTA: Empieza el juego, Middle Park ataca.
 (Todos aplastan a Kyle)
 COMENTARISTA: ¡Cayó! Middle Park toma el balón y..., ¡anotan! Son siete a cero a favor de Middle Park y quedan quince minutos de este primer periodo.
 JIMBO: Cago en sus tripas.
 COMENTARISTA: No he visto tantos golpes desde los disturbios raciales.
 COMENTARISTA 2: (Tapando el micrófono) Cuidado con lo que dices, te vas a meter en problemas otra vez.
 COMENTARISTA 1: Sí, sí, tengo que frenar la lengua.
 ESPECTADOR: Si perdemos dinero por culpa de tu sobrino te colgaremos de las pelotas, Jimbo.
 JIMBO: Todos tranquilos, esperen a que llegue el descanso, je, je...

XX. REFUGIO DE ANIMALES GAY.

(Stan baila en la discoteca. Encuentra a Sparky)
 STAN: ¡Sparky!, ¡hola, Sparky!, ¿cómo te va?
 SPARKY: ¡Guau! (con alegría).
 STAN: Te he echado de menos, menudo susto me has dado.
 SPARKY: ¡Guau!
 STAN: Anda, vamos, todavía puedo llegar al partido, ya intentaremos hacerte heterosexual.
 (Sparky se sienta y se queda quieto)
 STAN: ¿Sparky?
 GRAN AL: Jovencito, parece que aún no lo has comprendido.
 STAN: ¿Qué es lo que no he comprendido?
 GRAN AL: Acompáñame, quiero enseñarte algo.

XXI. PARTIDO.

COMENTARISTA 1: A un minuto de terminar el primer período, el tanteo es Vaqueros de Middle Park 52, Vacas de South Park 0.

(Todos se echan encima de Pipi)

COMENTARISTA 1: No he visto a nadie recibir tantos golpes desde aquel negro de...

COMENTARISTA 2: (Volviendo a tapar el microfono), psss, calla, has vuelto a meter la pata...

COMENTARISTA 1: Perdón, perdón...

XXII. REFUGIO DE LOS ANIMALES GAY.

GRAN AL: Bien, Stan, debes ponerte en la cola para mi gran crucero gay. Sube a bordo, Stanley (suben al barco Stan, Sparky y el Gran Al, van también otras dos personas).

(El Gran Al coge el micrófono)

GRAN AL: ¡Hola a todos! ¡Bienvenidos al gran crucero gay! En este viaje veremos el mundo homosexual a través de la historia.

XXIII. PARTIDO

COMENTARISTA 1: Las Vacas de South Park preparadas para recibir, golpea el balón y lo recibe el número 23 (es realmente el NÚMERO 13), Kenny McCormick. [¿llega a la línea?] cuarenta, a la treinta, y allí logran frenarlo (descuartizándolo). Aunque creo... sí, lo han decapitado (han venido las ratas a comérselo).

KYLE: Oh, oh, Dios mío, han matado a Kenny, ¡hijos de puta...!

COMENTARISTA 2: Uh, eso tiene que doler, Frank.

COMENTARISTA 1: No digo que no.

CHEF: (Al árbitro) ¡Eeeh!, vamos, ha sido juego sucio (enfadado). ¡Al menos déjenos rastrillar sus restos!

COMENTARISTA 2: Las Vacas de South Park no van a poder rebajar el margen de 70 puntos ni de coña.

XXIV. REFUGIO

GRAN AL: Verán, la homosexualidad ha existido desde el principio del mundo, desde los faraones egipcios a los shogún del Japón. Oh, oh, cuidado que vienen los opresores (la Iglesia, Hitler, ?), fanáticos, dictadores y nazis, mamma mía (se oye un disparo), oh, ¡cielos!, por poco; vamos a alejar el gran barco gay de aquí y llevarlo a donde podamos vivir en paz.

(Se abren las puertas de un mundo en el que todos parecen felices, cantan, bailan...)

Canción en inglés: "Happy means gay")

GRAN AL: Bueno, ¿qué opinas Stan?

STAN: Que está muy bien, siento haber querido cambiarte, Sparky, no lo comprendía.

GRAN AL : ¿No es conmovedor?

XXV. PARTIDO

COMENTARISTA 1: Y ahora para conmovernos con "Amarte" tenemos al inigualable Enrique Julio Iglesias.

JIMBO: (Le da con el codo a Ned, sonriendo. La "cámara" enfoca al caballo).

ENRIQUE JULIO IGLESIAS: (comienza a cantar) "Loving you is easy 'cause you're beautiful du du ri du aaah...aah, aaaah".

JIMBO: Ay, qué coño, no llega al do agudo.

SEÑOR GARRISON: Enrique Julio nunca llega al do agudo, siempre caga esa canción.

JIMBO: Ned, nos van a hinchar a patadas en el culo.

ENRIQUE JULIO: la la la la la...

SEÑOR GARRISON: ¡Es obvio quién heredó todo el talento en esa familia!

XXVI. REFUGIO

STAN: Muchas gracias por todo, Gran Al.

GRAN AL: Uy, no hay de qué. ¿No queréis unos bocadillitos de queso derretido?

STAN: No, gracias. Tengo que darme prisa para llegar a un partido. Vamos, Sparky.

GRAN AL: ¡Stan!, cuando llegues al pueblo háblales de nosotros. Diles que tenemos aquí animales gay que necesitan adopción desesperadamente.

STAN: Descuida, Gran Al, lo haré. (Se van).

GRAN AL: (Entrando) Uy, ¡mi pastel de zanahorias!

XXVII. PARTIDO

COMENTARISTA 1: Los Vaqueros de Middle Park están clavando a las Vacas de South Park. Nunca había visto tantos niños acosados desde... (mira con desconfianza y se calla).

SEÑOR GARRISON: Dijiste que no iban a perder por tanto margen, Jimbo.

SEÑOR SOMBRERO: Sí, y yo aposté todos mis ahorros en este partido (cabreado).

ESPECTADOR: Hoy vas a morir, Jimbo (alguien le tira a Jimbo ¿helado?).

COMENTARISTA 1: En este partido ya no habrá sorpresas. Un momento, ¿qué es eso?

PÚBLICO: ¡Bien!, ¡Bravo Stan!

COMENTARISTA 2: ¡Es Stanley, el lanzador estrella de South Park!

CHEF: Stan, ¿dónde diablos has estado? (poniéndole el casco).

STAN: Fui a recuperar a mi mejor amigo.

CHEF: Anda, haz lo que puedas.

JIMBO: ¡Acaba con ellos, Stanley! (Stan entra en el campo). Jesús, nunca te he pedido nada. Sólo necesitamos unos puntos. ¡Jesús, por favor, Jesús!

JESÚS: (Que está unas filas más adelante) Déjame en paz.

STAN: (A sus compañeros) ¡Arriba!

COMENTARISTA 1: Stan con el balón, se dispone a lanzar.

KYLE: ¡Eh, Stan, mira, pásalo aquí!

COMENTARISTA 1: Y se lo pasa a Kyle, el niño judío. Dios mío, nunca he visto correr tanto a un judío desde Polonia en el 38.

COMENTARISTA 2: Calla (casi susurrando).

COMENTARISTA 1: (Se lleva la mano a la boca).

(Anotan)

COMENTARISTA 1: ¡Anotó!

(Entusiasmo del público)

COMENTARISTA 1: Y con el tiempo acabado, el tanteo final es Vaqueros de Middle Park 73, Vacas de South Park 6. South Park logró rebajar el margen.

PÚBLICO: ¡Bravo!

(Stan se sube a la tarima)

ESPECTADOR 2: ¡Que hableee!

COMENTARISTA 1: Stan, ¿qué quieres decirle al público sobre esta impresionante casi-victoria?

STAN: Ah, pues pues, que es guay haber rebajado el margen de derrota.

PÚBLICO: ¡Bien! ¡Así se habla!

STAN: Y y que tal vez lo podamos repetir el año que viene.

(Entusiasmo del público).

STAN: Y... que no es malo ser gay

(Silencio total).

JIMBO: ¡¿Qué?!

STAN: Ser gay es parte de la naturaleza y es algo bello.

SEÑOR GARRISON: ¿Pero qué coño dice ese crío?

COMENTARISTA 1: Oye, Stanley, llegaste casi al final del partido, ¿dónde estuviste tanto tiempo?

STAN: Estuve con mi nuevo amigo el Gran Al. Me mostró su refugio para animales gay, y me llevó en su gran crucero gay donde se aprenden las maravillas de la vida gay.

(Silencio)

STAN: Es cierto, ¡vengan a verlo!

XXVIII. PRADO.

(Se acercan al lugar en el que estaba el refugio).

STAN: ¡Si estaba aquí! Todo estaba aquí, había un club de música.

CARTMAN: Stan, deja de tomar ese jarabe para la tos, en serio, me tienes preocupado.

MUCHACHA: (Cogiendo a un gato) ¡Oliver!, no te había vuelto a ver desde hace muchos meses.

(Están allí todos los animales)

MUJER: ¡Sidney!

HOMBRE 1: ¡Fifito!

HOMBRE 2: ¡Carlos!

GRAN AL: (A Stan; lleva una maleta en la mano) Quiero agradecerte, Stan, que hayas traído a todos aquí.

STAN: Oh, pero si estás aquí, ¿cómo te va?

GRAN AL: Ohy, súper, gracias por preguntar (se oye un ruido extraño). Mi misión aquí ya ha finiquitado (coge su maleta de flores, se mete en ella) Adiós, Stan, ¡mucho paz! (le da a un botón y sale volando).

STAN: ¡Ahí va!

ENRIQUE JULIO IGLESIAS: ¡Oigan!, oigan, lo puedo hacer.

SEÑOR GARRISON: ¿Hacer qué?

ENRIQUE JULIO: (Cantando) Loving you is easy 'cause you're beautiful, du du ri du, aaaah

(Y explota el caballo Enrique, mascota de los Vaqueros).